

Indication of the Pathway  
into the  
Kingdom of Heaven

(in the Aleut language -  
Eastern dialect of the Fox Islands)

by Rev. Priest John Veniaminov

1840 A.D.

MOSCOW

Synodal Typography  
re-printed 1899 A.D.

Digital Typography

[www.asna.ca](http://www.asna.ca)

© 2005 A.D.

## Preface to the 2<sup>nd</sup> Digitally Typeset Edition

Glory to Jesus Christ, our True God, for all things! Through the prayers of His Most Pure Mother, the Theotokos and Ever-Virgin Mary, and through the prayers of All Saints of Alaska, this publication has been realized. The textual base for this edition of St. Innocent's (Father John Veniaminov's) Aleut-language "Indication of the Pathway into the Kingdom of Heaven" is from the 1899 Synodal Typography edition. The 1899 edition, itself, was a re-print of the original edition which was drafted in 1833 and printed in 1840. The transcriber has done his best to transcribe the text accurately, reflecting the intricacies of the original Church Slavonic typeset used for the Aleut language. Many thanks to Archpriest Paul Merculief of the Diocese of Alaska (Orthodox Church in America) for his help in correcting the initial draft of the digital edition.

Minor spelling corrections were made between the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> digitally typeset editions of this publication.



Indication of the Pathway into the Kingdom of Heaven

ИГҮҮҮМІК ИҢАЛІҢҒАНҢ СІЛДІҢІК ИҢАЛҮҮҒА ЧУҒАҢҮХҒАНҢ

УКАЗАНИЕ ПУТИ  
ВЪ  
ЦАРСТВІЕ НЕБЕСНОЕ

ПОУЧЕНИЕ

(на Алеутско-Лисьевскомъ языкѣ)

сочиненное

Священникомъ *Юанномъ*

*Веніаминовымъ,*

1833 года

МОСКВА

Синодальная Типографія

1899

Indication of the Pathway into the Kingdom of Heaven

ИҢҢҢҢҢ ИҢҢҢҢҢ СІЛДІҢ ИҢҢҢҢҢ ЧҢҢҢҢҢ

Печатано съ дозволенія Святѣйшаго  
Правительствующаго Синода.

Indication of the Pathway into the Kingdom of Heaven

ἉΓΙΟΥ ΜΙΣ ἉΓΑΛΗΓΑΝΖ ΣΗΛΩΝΖ ἉΚΑΛΥΪΑ ΤΟΥΤΟΥΧΤΑΝΖ

ἉΓΙΟΥ ΜΙΣ ἉΓΑΛΗΓΑΝΖ

ΣΗΛΩΝΖ

ἉΚΑΛΥΪΑ

ΤΟΥΤΟΥΧΤΑΝΖ,

Κάμγα\_τδκκδμz, Ηδάνηακz Βηνηαμίνδβz

ἤλαχτάγανz, ἄδγᾶσακάνηηz,

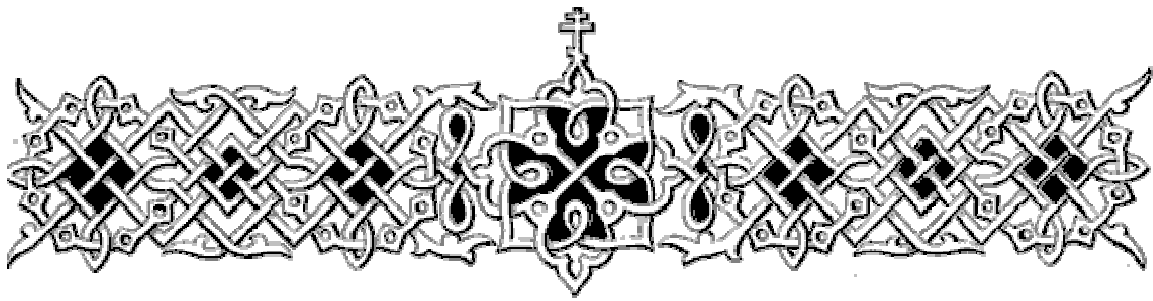
ΥΗΓΑΓΑΝΖ

κδλᾶηηηηz,

1833 ἐλύλᾶγανz

ΗΛᾶΛᾶΜΙΖ

ἦλᾶηz.



## ΤΥΝΥΜΛ ΚΑΔΥΓΙΝΗΝΛ.

ΘΝΑΓΑΝΛ, ΑΓΗΤΘΔΑΝΗΝΛ!

ΥΔΑΗΘΝΛ ΤΧΗΧΝ ἸΣΙΚΛ ΑΝΓΑΓΝΣΑΝΗΝΛ  
ΗΛΗΝΛ, ΚΑΪΟΥΧΛ ΤΑΝΑΔΓΘΣΙΜΧΝ ΚΘΓΑΝΛ ΗΜΧΝ  
ΘΥΤΑΔΑΣΑΝΑΝΗΝΛ ΗΛΗΝΛ\_ΤΧΗΧΝ ἸΓΘΓΘΜΛ ΤΘΝ\_  
ΘΗΝΗΝΛ ΤΘΤΑΤΘΛΝΙΚΛ ΤΘΤΑΔΑΚΘΥΤΧΗΧΝ, ΜΑΣ\_  
ΑΛΗΚΛ ΗΜΧΝ ΚΑΓΑΤΑΣΑΛΗΚΛ ΣΥΔΑΚΘΥΤΧΗΧΝ,  
ΚΑΪΟΥΧΛ ΜΑΛΗΚΛ ΗΛΙΚΗΜΧΝ ΑΜΝΑΓΘΝΛ ΘΜΑΝΛ  
ΤΘΤΑΝΑΔΗΝΛ ΤΧΑΤΑΛΗΚΛ ΜΑΔΑΚΘΝΛ,\_ΘΑΚΘΝΛ  
ΜΑΝΑΧΝ ΘΚΘΥΤΑΛΗΚΛ, ΚΑΪΟΥΧΛ ΚΑΝΗΘΓΗΝΛ ΚΑΓ\_  
ΑΤΑΔΑΝΑΚΗΝΛ. ΜΑΛΗΚΛ,\_ΗΝΣΘΣΛ ΧΡΗΣΤΘΣΑΜΛ  
ΜΑΣΧΗΝΗΝΛ ΤΧΗΝΛ\_ΝΑΝΑΣΑΚΑΗΝΗΝΛ; ΚΑΪΟΥΧΛ ΜΑΛ\_

ΗΚΩ, ἈΜΑΓΑΝΩΣ ἉΓΩΓΩΚΩ ἁΣΗΚΩ ἈΝΓᾶΓῆΓΑΝΩ  
ἈΝΩΧΤΑΝΑΚΩ, ἁΜᾶ, ἮΝΩΩΩ Χρηστωωωωω  
ΩΔᾶΝΩ ΤΑΝΑΜΩ ΚΩΓΑΝΩ ἈΝΓᾶΓῆΣΑΚᾶΝΗΝΩ,  
ἈΝΓᾶΓῆΣᾶΓΑΝΩ ἈΓῆΑΚΩ, ἈΜῆΑΓᾶΩΩΩ ἦΜΧΗ ἦΧΤ-  
ΑΚᾶΝΗΝΩ ἈΧΤΑΓΑΛῆΚΩΩΩ; ΤᾶΓᾶ ΜΑΩΧΗΝῆΝΩ  
ΩΩΩΩΩ ἦΜΧΗ ἦΧΤΑΚᾶΝΗΝΩ ἈΝΑΩΩΩΩΩ; ΚᾶΩΧΩ  
ΜᾶΛΗΚΩ ΤΧῆΧΗ ΩΩΩΩΩ ΜΑΩΧΗΝῆΝΩ ἈΝΓῆΤ-  
ΑΚᾶΧΗ ἈΝΑΩΩΩΩΩ; ΩΜᾶΚΩΩΩ ἁΔᾶΝῆΝΩ ΩᾶΩ  
ΚΩΩΩΩΩ ἁΩΩΩΩΩΩΩΩΩ, ΜᾶΣΑΚΗΝΩ ἠΝΑΚ-  
ᾶΜΧΗ ΤΩΩΩΩΩΩΩ ἁΚΑΤΑΔᾶΚΑΚΩΩΩ.

ΩᾶΚΩΩΩ ἁΩΩΩΩΩΩΩΩΩ, ἠΝΩΩ ΩᾶΩ  
ΑΩΩΩΩΩΩΩΩΩ: ἉΓΩΓΩΩΩ ἉΓΑΛῆΓΑΝΩ ΣΗΛΩΝΩ ἁΚ-  
ἈΩΩΩΩΩ ΩΩΩΩΩΩΩΩΩ. ΩᾶΩ ἁΚᾶΛΩΚΩ ΚΑΠΤᾶΚΩΚΩ  
ΩᾶΚΩΩΩ ΜΑΛΓᾶΛΗΚΩ ἈΝΓᾶΓῆΛΑΝΑΝΩ.

ΜᾶΛΗΚΩ ΩᾶΚΩΩΩ ἦΛΗΝΩ ἈΜῆΑΓᾶΩΩΩ ἁΩΩΩΩΩ-  
ἈΛΑΝᾶΝΗΝΩ ἈΧΤΑΓΑΛῆΚΩΩΩ, ΤᾶΓᾶ ΩΩΩΩΩΩΩΩΩΩΩ







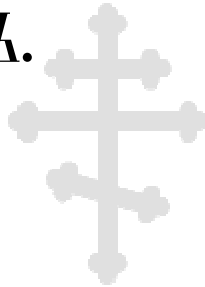
Священникъ *Іоаннъ Веніаміновъ*

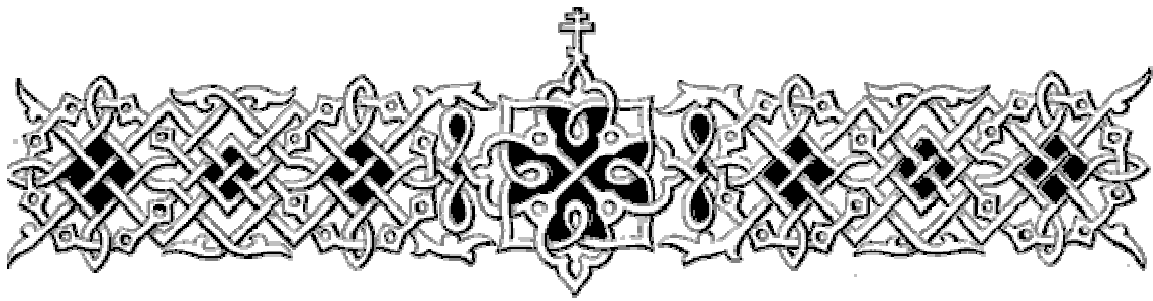
Члнмъ тдгндáганъ 2

иналиганъ íланъ, 1833

ілюлаганъ íланъ.

И́йна́лáхсхáнъ.





ἄΓΥΓΥΜΖ ἸΝἈΛΗΓΑΝΖ ΣΗΛΩΝΖ  
ἸΚΑΛΥΓΙΑ ΤΥΤΑΓΥΧΤΑΝΖ ἸΚΗΔΥΣΗΝΖ.

Τἠἄγῶνζ (\* ) ὁμάκδονζ κδλῆνζ ἀγάτχ-  
ἀνδлюкz, -δδάνζ τἠнамz κδганz ἰμάκδονζ  
ἀηἄἡданz ἀсхагδманz каηаἡηἡἡἡἡδлюкz-  
лндáχтанz; τἠἡ τἠἄἡῶνζ Ἰгδῶкz ἰснкz  
кáючz Ἰгδῶмz ἡлῶнz, ἰма, Ἰгδῶмz нἠг-  
анz ἀηἄἡἡтанz ἀἡἡтанz; мἠлнкz сἡсῶкz  
ἰлῶкz, ἰма, сἡсἠἡмz сἡсῶкz ἰлῶкz Ἰлῶнz

(\* ) ἀηἄἡἡмz ἀηἄἡἡннz.

ἈΝΓᾶΓᾶΝΝΑΚᾶΝΝΩΔΛΟΥΚΩ; ΤᾶΓᾶ ἰΨᾶΝΩ ΨΥΟΓᾶΝΩ  
ἸΛᾶΝΩ ἈΝΓᾶΓᾶΓᾶΝΝΩ ἈΚᾶΝΝΩ.

ΤᾶἸᾶΓᾶΜΩ ΨΥΟΝΝΩ ἠΓᾶΜᾶΝᾶΝΩ ΚᾶΙΟΥΧΩ  
ἰΣΣᾶΓᾶΤᾶΝΩ ἠΜᾶΝΩ ΔΙΚΨᾶΝΝΩ ἈΝΔΥΧΤᾶΛΝΙΚΩ,  
ἠΛΓᾶΥΧΤᾶΛΝΙΚΩ ἰΚᾶᾤΥΧΤᾶΔᾶΝΩ ἈΥΧΤᾶΙΚΨᾶΝΩ; ΤᾶΓᾶ  
ΜᾶΣΧᾶΝᾶΝΩ ἠΓᾶΜᾶΝᾶΓᾶΨᾶΚΩ ΨΔᾶΝΩ ΤᾶΝᾶΜΩ  
ΚΨΓᾶΝΩ ΔΙΚΨΚᾶΝΝΩ ἈΝᾶΝΔΛΟΥΚΩ, ΚᾶΙΟΥΧΩ ἈΝΔΛ-  
ΟΥΚΩ, ΚᾶΙΟΥΧΩ ἈΔΨΚᾶΝᾶΝΔΛΟΥΚΩ.

ἸΜᾶΙΚΨᾶΝΩ ἠΓᾶΜᾶΝᾶΝΩ ΚᾶΙΟΥΧΩ ἰΣΣᾶΓᾶΤᾶΝΩ  
ΤΨΜᾶΝᾶΝΩ ἠΛΓᾶΛΓᾶΓᾶΝΩ ἈΚᾶΝΝΩ, ΨᾶΙΚΨᾶΝΩ  
ΨΥΟΝΝΩ ἸΓΨᾶΓᾶΜΩ ἠΛᾶΝΩ ἰΚΨᾶΝᾶΝΩ ΜᾶΛΝΙΚΩ,  
ΚᾶΙΟΥΧΩ ἰΜᾶΓᾶΝΩ ΤᾶἸᾶΓᾶΨᾶΚΩ ΜᾶΣΧᾶΝᾶΝΩ ἸΓΨᾶΓᾶ-  
ΜΩ ΨΓᾶΛΓᾶΝΩ ἠΓᾶΜᾶΝᾶΓᾶΨᾶΚΩ ΚᾶΙΟΥΧΩ ἰΣΣᾶΓᾶ-  
ΥΧΤᾶΓᾶΨᾶΚΩ ΔΙΚΨΚᾶ ἈΓᾶΔΛΟΥΚΩ.

ΨᾶΝΩ ἈἠᾶΛᾶΜΩ ἠΛᾶΝΩ ἸΓΨᾶΓᾶΜΩ ΨΓᾶΛΓᾶΝΩ  
ΚᾶΝᾶΝΔᾶΓᾶ ΤΥΧᾶΥΧΤᾶΙΚΨᾶΚΩ ἈΓᾶΔΛΟΥΚΩ; ΚᾶἠΓᾶΜΩ ἈἠᾶΝᾶ

ΚΗΓΑΜΖ ΚΑΚΑΗΝΝΖ, ἸΜΑ ΤΑΔΟΥΤΟΥΝΝΖ ΜΑΧΑΛ-  
ΗΓΑΝΖ ΗΑΝΖ ΟΥΓΗΣΑΚΑΚΖ ΑΓΟΥΛΟΥΚΖ: ΟΥΑ ΚΑΝΝ-  
ΟΥΝΜΖ ΑΝΟΥΤΑΝΑΓΑΝΖ ΑΝΔΑΚΟΥ.

ἸΜΑΓΑΝΖ ΑΝΑΓΟΥΜΖ ΗΓΑΜΑΝΑ ΜΑΟΥΓΑΓΑΝΖ  
ΑΝΟΥΓΑΔΑΚΖ, ΜΑΛΛΗΚΖ ΚΑΟΥΚΗΝΑΛΑΔΑΚΖ ΑΟΥΤΑΔ-  
ΑΚΟΥΚΖ ΗΛΑΚΗΗΝΝΖ ΑΓΑΣΧΑΓΑΝΖ ΚΑΔΑ; ΜΑΛΛΗΚΖ  
ΗΛΑΚΗΗΝΝΖ ΑΓΑΣΧΑΓΟΥΝΖ ΜΑΛΑΤΟΥΚΑΔΑΔΑΚΖ ΑΟΥΤ-  
ΑΔΑΚΟΥΚΖ. ΜΑΛΗΚΖ ΑΜΑΓΑΝΖ ΑΝΑΓΟΥΜΖ ΜΑΤΑΛΓ-  
ΑΝΑΓΟΥΛΟΥΚΖ ΑΓΑΤΑ ΗΗΝΖ ΗΓΑΜΑΝΑΝΑΚΖ ΑΝΔΑΛΗΚΖ  
ΤΟΥΗΝΖ ΜΑΟΥΤΑΤΟΥΝΑΤΑΔΑΚΖ ΑΟΥΤΑΚΟΥΚΖ; ΤΑΓΑ  
ΑΜΑΓΑΝΖ ΑΝΑΓΟΥΜΖ ΜΑΤΑΛΓΑΝΑΓΑΝΖ ΟΥΟΥΗΝΝΖ  
ΗΓΑΜΑΝΑΣΑΔΑΗΝΝΖ ΑΟΥΤΑΓΑΛΗΗΝΝΖ ΗΗΝΖ ΣΑΝΑΛ-  
ΑΚΑΓΟΥΝΝΖ.

ΟΥΑΚΟΥΝΝΖ ΗΓΑΝΑΝΖ ΤΟΥΤΑΝΑΜΖ ΑΔΑΛΟΥΛΑΟΥΤ-  
ΑΛΗΚΖ ΗΣΑΔΟΥΚΑΛΑΚΑΚΑΓΟΥΝΝΖ ΜΑΣΑΚΗΝΝΖ, ΑΗΝΖ ΑΝΟΥΤ-  
ΑΣΑΔΟΥΚΑΚΟΥΗΝΝΖ; ΤΑΓΑ ΟΥΑΚΟΥΝΝΖ ΗΓΟΥΜΖ ΑΝΗΝΑΚ-





Τάγα ἀμάγανζ ἀνῆγάγνικζ ἠνακάμζ  
κδλνικῆγνμζ μασχανάνζ ἉΓδῆδμζ ἄδανζ  
τῆνῆζ ἀγάτχᾶ ἀῆδлюкζ Ἰηсδсζ Χρηстδсамζ  
δγλαγάνζ: τδμάνηηζ τδηηδχτάῆδηζ χῆηамζ  
ἀχсхадδкᾶюлюкζ τῆνῆδηηζ ληδατάλνικζ ἉΓδῆ-  
δμζ сῆла ἠῆηζ δχῆηδалакᾶῆηηηηζ μάλνικζ.

Μάλνικζ Ἰηсδсζ Χρηстδсакζ ἉΓδῆδμζ  
Ἄβλα, τδμανζ ητδχτάλνικζ ἀδάηηηηζ, δδάνζ  
τάηамζ κδγανζ сакᾶῆанаῆδлюкζ ἀῆδηηζ κδμζ;  
κᾶюхζ μάλνικζ таῆᾶῆδμζ δльлю Кδμζ  
сюнаῆδлюкζ ἀῆδηηζ κδμζ; κᾶюхζ μάλνικζ  
Ἰηнакᾶмζ асхᾶηηζ ἀμᾶηηζ χῆηамζ ачсхадδк-  
аганδлюкζ ἠᾶηηζ сῆῆδсанаῆδлюкζ ἀῆδηηζ κδμζ:  
таῆᾶῆδμζ δсῆῆηηηηζ χῆлюлаканζ κδμζ ἠκηη-  
ᾶηηηηζ аχтᾶкδηηζ; μάλνικζ ἀμάγανζ атᾶканζ  
таῆᾶῆδкζ κδμζ ἉΓδῆδμζ ἀδάсᾶηηζ ἀῆанаῆ-



Ὁμοῦς ἀχταίκοι; μάλλις κείουσι κῶμι  
Ἰγῖκοι ἄσις ἀγγέλιναὶ ὁμοῦς ἀχταίκοι.  
Ἰγγίμις ταμαδάγα τῶν ἀχταίκοι ἀχ-  
ταίκοις μάλλις, κείουσι τῶν ἀχταίκοι  
ἀνὰμις κηλμάγις ἡλῶν ἀγάδοις ἀχταίκοις  
μάλλις; ἀνικτῶδοις ἀχταίκοις ἀγγέλις  
ἀκαταίκοις, ἅμα μαλγάδαν ἀκαταίκοις ἀχ-  
ταίκοις, τὰγα τῶν ἀχταίκοι ἡλῶν  
ἀδὰ κείκοις ἡδάλκοις.

Ἰναμάσις Ἰνῶσις Χριστῶσις τῶμις  
Ἰκῆχταίκοις, τῶμις Ἰγγίταίκοις, τῶμις Ἰγγί-  
ταίκοις κείουσι τῶμις Κεῖαχταίκοις ἀκοις.  
Ἰλῶμις τῶν ἀχταίκοις ἀδάσις ἀγγέλις ἀχ-  
ταίκοις Ἰγῖκοις ἀδάσις ἀγάδοις, μάλλις  
Ἰγῖκοις ἀγγέλις ἀδαν ἀγάδοις, μά-  
λλις Ἰγῖκοις ἄσις ἀγγέλις ἀγάδοις.

Τάγα ἀκατάκαχн, ατáκανз ἀκάλδκз агáча  
ἄΓδγδмз агалήганз енлaнз áкδкз; μάληкз  
ἄманз ἀκάλδкз Ἰнсδсз Христδсамз τáнамз  
кδганз ангагннмз áкà; δнδкδ алакакз;  
μάληкз кáюхз ἄδánз тамадага δкδкδ адδк-  
алакакз; Ἰнсδсз Христδсакз ἡχтакδгánз  
μάληкз, δáα: ἄгалκнмннз аггагнганз анδхт-  
áнакз ннакáмз тхннз\_аннδсада, крнстánз  
сýда, ἄгалκнмннз аггагада. Мат.д. Кáм. 51,  
кд.

Умáкδнз áданннз, тхнчн таηάγδнз  
тхнδннз кδсагннхтáннδлюкз áληкз δданз  
ἀκάлюкз áкадалнδкaнaчн\_δкδхтакδкннánз  
μάληкз, ἄманз агáча анδхтaнáгδсаnamз áдá  
нмчн ἡχтáнaнз анδхтакδкнннз.











ἄΝἈΚΖ, ΜἈΛΗΚΖ ἠΓἘΓἘΜΖ ὙΛἈΓἈΝΖ ἠΔἈΜἈΜΖ  
ἠἈΓἈΝΖ ἈΚἈ.

ἠἠἈΜἈΣΗΚΖ ἠΔἈΜἈΚΖ ἠἘἈΝΖ ΤἈΜἈΔἈΓἈ  
ΤΥἠΝΖ\_ἠΓἈΝἈΚΖ ΤἘΤἈΝἈΚΖ ἠΓἘΝΖ ΚἘΜΖ; ἠἠ-  
ἈΚἈΜΖ ΚἘΜΖ ἠΣἈΓἘΤἈΣἈΔἈΛΗΚΖ, ΚἈἸΟΥΧΖ ΚἠἠΛ-  
ἈΥἦἠἠἠΝΖ ΚἘΜΖ ἠἘἈΝΖ ΤἈΜἈΔἈΓἈ ἠΣἈΓἘΤ-  
ἈΣἈΔἈΝἈΝΖ ἈΥἦἈΚἘἘΝΖ.

ΤἈΓἈ ἠΔἈΜἈΚΖ ἠΓἘΓἘΜΖ ἠΛἈΝΖ ΤἠΛἸΟΛΗΚΖ  
ΚἈἸΟΥΧΖ ἠΓἘΓἘΜΖ ΜἈΚἈΥἠἠἠἠἠΝΖ ἠΓἠἠἠἈ, ΤἘἠἠ-  
ἘΥἦἈΓἘΚΖ ἠΓἠἠΜΖ ἈΣἈΔἘΣἈΝἈΚΖ ἈΥἦἈΚἘΚΖ;  
ΜἈΛΗΚΖ ἠΓἘΓἘΜΖ ἠΛΚἠΓἠΜΖ ἈἠἠἘΣἈΚἈ; ἠΓἘΓἘ-  
ἘΚΖ ΤἘἠἠἘΥἦἈΓἘΚΖ ΜἈΣἈἠἈἠἈΝΖ ἈΣΗΚΖ ἈἠΓἈΓἈ-  
ἠΚἈ ἈΓἘΛἸΟΥΚΖ ἈΥἦἈΚἘἘΜΖ ΜἈΛΗΚΖ.

ἠἠἈΜἈΣΗΚΖ ἠΜἈΝΖ ἈΓἈΛἈΝΖ ἠΔἈΜἈΚΖ  
ἠΜἠἠἈΛἈΚἈΝΖ ἠΓἈΜἈἠἈΜΖ ἘΣἸἸἠἠἠΝΖ ἠΚἠἠἈΚΖ:  
ἠἠΓἈ ΤΥἠΝΖ\_ἘΤΥἘΜἈἸἸἠἈΚΖ ἈΥἦἈΚἘΚΖ; ΜἈΛΗΚΖ



ἀνθίπικς, ἅμα ἀνδρῶν ἀνθίπικς τῆς ἀνθίπικς-  
σκυδρῶν ἀνθίπικς; ἐκκλησιῶν ἀνθίπικς καὶ οὐκ  
ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἡμῶν τῆς ἀνθίπικς-  
ἀνθίπικς ἀνθίπικς; μάλικς ἡμῶν  
ἡμῶν καὶ ἀνθίπικς ἀνθίπικς καὶ οὐκ ἀνθίπικς-  
ἀνθίπικς ἡμῶν ἡμῶν καὶ ἀνθίπικς-  
ἀνθίπικς, καὶ οὐκ ἀνθίπικς, καὶ οὐκ  
ἡμῶν ἀνθίπικς, καὶ οὐκ ἀνθίπικς, καὶ οὐκ ἀνθίπικς  
ἀνθίπικς ἀνθίπικς, καὶ οὐκ ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἀνθίπικς  
ἀνθίπικς; καὶ οὐκ ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἀνθίπικς  
ἡμῶν ἀνθίπικς. Τὰ ἀνθίπικς ἡμῶν ἡμῶν  
ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἀνθίπικς  
ἀνθίπικς, ἅμα ἀνθίπικς ἡμῶν ἡμῶν  
ἀνθίπικς ἀνθίπικς, ἅμα ἀνθίπικς ἀνθίπικς  
ἀνθίπικς ἀνθίπικς ἀνθίπικς.

ИҢАМАСНИКЗ ИҢКҮНЗ-НИҢИЗ ИҢДАМАКЗ КАЮХЗ  
КНИЛАХТИҢИЗ ШЮНИНЗ КНИАНАМЗ, ЧИҢЛИМЗ  
ИЛАҢИЗ, МАЛНИКЗ ИЛАМЗ КАНШУГАНШЮКЗ ИЛАҢИЗ  
ДАҢКАНИНЗ АКАКАЛИҢИЗ; МАЛНИКЗ АЛГАМЗ  
АМИКНТШУДАГАНЗ, КАЮХЗ ТАЙАГШМЗ МАЧХНД-  
АГАНШЮКЗ, АДАЛЮГАНЗ, КАЮХЗ АҚБАҢЗ МАЛГ-  
НТАҢИЗ НИҢИЗ АНИТАКАЛИҢИЗ АХТАКШИЗ;  
МАЛНИКЗ АНАДАМАДАНИЗ СИНИҢНИКЗ ИЛИКНИЗ ТАК-  
ИҢИЗ ТШТАҢИЗ МАТАНИЗ, КАЮХЗ ШАКШИЗ  
АГАЛИНИЗ АША ШЮНИНЗ АСХАДАҢИЗ МАТАНИЗ  
АХТАКШИЗ; МАЛНИКЗ АСХАГШИНИЗ, ТШНИШТАҢ-  
ШҢНИЗ-НИҢИЗ МАЛНИКЗ, АШАНИЗ ШЮГАНЗ АГАТАЛ-  
ИЛАКАНИЗ ИСАМЗ АҚБАҢШУЛАНАҢИЗ ИЛАНИЗ  
АҚБАҢШУЛАҢИЗ АШАНИЗ ТАМАДАГА АГАҢИЗ  
АҢИЗ АХТАКШИЗ.

Ἰμάμεν τῆς ἁγίας μαρτυρίας ἡμετέρας  
ἐκκλησιαστικῆς ἱερωσύνης ἡμῶν ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἐκκλησιαστικῆς ἡμετέρας.  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας, ἡ.  
Χριστοῦ, ἐκκλησιαστικῆς ἡμετέρας ἡμετέρας  
ἡμετέρας, ἡμετέρας ἐκκλησιαστικῆς ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας? ἡμετέρας ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας?

ἡμετέρας ἡμετέρας, ἡμετέρας ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας, ἡμετέρας ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας, ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας Χριστοῦ ἡμετέρας ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας.  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας, ἡμετέρας  
ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας ἡμετέρας.

Ἦ. Χριστοῦ βασιλεὺς ἰσχυρῶς ἀνεγείνατο τὴν  
καὶ τὴν ἐκείνου ἐπιβουλήν ἀκατακτάτως ἀνα-  
στρέψαντα ἀναστρέψαντα, μάστιγας ἐπιπέσει  
ἐπὶ τὴν ἐκείνου ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα  
ἀναστρέψαντα. Ἦμας τὴν ἰσχυρῶς  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα.

Ἦ. Χριστοῦ βασιλεὺς ἀνεγείνατο τὴν  
ἐκείνου ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα.

Ἦ. Χριστοῦ βασιλεὺς, τὴν ἐκείνου ἐπιβουλήν  
ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα  
ἐπιβουλήν ἀναστρέψαντα ἀναστρέψαντα.



аһаҗсаһтаһаҗ, сһтхуҗһһаҗ ахтаҗсаҗ.  
 Иһамаҗһаҗ Һаамаҗ И. Хһһһһаҗ маһһһаҗ-  
 аһһаҗ асһадаһаһаҗ Һаа таһаҗ таһадаҗ-  
 адаһһаҗ Һадаҗһаҗ һһһаҗ калахтаҗсаҗ, кааһаҗ  
 аһааһһаҗ аһаһааһааһаҗ кааһаҗ сһһһааһаҗ-  
 аһһаҗ, кааһаҗ һһһааһааһааһаҗ ааһаҗ  
 Һадаҗсаҗ: кааһаҗ ксаҗмаҗ һаһаҗ аһтхуҗһһаҗ-  
 аһаһһаҗ аһааһаҗ кһһһаҗ кааһаҗ һһааһааһаҗ  
 камаһадаһааһаҗ маһааһааһаҗ.

И. Хһһһһаҗ аһаҗсаҗтаһһаҗ таһааһаҗ  
 кһһахтаһһаҗ һһһаҗ аһһааһааһааһаҗ; тһм-  
 аһһаҗ Һаһаҗ сааһаҗ маһһаҗ ааһаҗ  
 Һааһаҗ чһһааһаҗ аһһаҗ. Кааһаҗ маһһаҗ И.  
 Хһһһһаҗ аһаҗаҗ аһааһаҗ аһһаҗ аһа-  
 һааһааһаа Һааһаһаҗ һһһаҗ аһахтаҗсаҗ;  
 кааһаҗ Һаамаҗ таһааһаҗ Һааһаҗ сахтаҗһаҗ

ἡΓῆΜΕΝ ΧΑΡΤΑΣ ἄΓΑΝΖ ΜΑΤΑΚΣ. ἘἠΓῆΜΕΝ ΑἰΓΑΛΙῶ-  
Ν ἈΝΓΑΣ ἄΔΑΓΑΝΖ ὙΓΛΑΓᾶΝΖ ἄΜΑΝΖ ἁΚᾶΛΣΚΖ Ἡ.  
Χρῆστῶσαμζ ἁκᾶ μαρχαλιῶν ἁκακζ ἀγῶλ-  
ιοῶν ἡλῆκζ.

Ἡ. Χρῆστῶσακζ ὁδᾶνζ τᾶναμζ κῶγανζ  
ἀναγῶλοκζ ἁγῶνζ κῶμζ, ἀμᾶγανζ ἁγῶγῶμζ  
ἀηαλιῶν ἄδᾶνζ κῶμζ ἀγᾶνακζ ἀναγῶλοκζ  
ἀχῶτᾶκζ; τᾶγα ὁδᾶμζ ὁσοκῆνῆνζ μαγᾶκζ  
ἡλῆκζ ἡλῆνζ κᾶηῶγᾶκζ; ἡλῆκζ  
ὁδᾶμζ κῶγαμζ τᾶλᾶγανζ κᾶιοχζ τῶνῆχ-  
τᾶγῶμζ τᾶλᾶγανζ ἡλῆνζ ἁγῶγῶμζ ἡλῆνῆνζ  
τῆνῆνζ ἀγῶδᾶγῆνζ ματᾶκζ.

ἡλῆκζ ὁδᾶμζ Ἡ. Χρῆστῶσακζ μαηιοῦχ-  
ᾶκζ κᾶιοχζ ἁγαλᾶνζ ἀηγᾶγῆνζ τᾶναδακ-  
ᾶδαγῶμανζ ἁηηλιᾶνζ ἁκῆκζ κᾶιοχζ τᾶηᾶγῶνζ  
ἡγαμᾶηᾶνζ ἡλῆκζ ἁγῶγῶμζ ἄδᾶνζ ἀγᾶηῆνζ





Ὑποφάνης ὑποφάνης ἀμαρτανῶν ὑποφάνης  
Ὑποφάνης ἡμῶν ἀφάνης ματάνης ἄφάνης  
ἀφάνης, κῆρ ἡμῶν ἀφάνης ἡμῶν  
ἀφάνης ἀφάνης; ἡμῶν ἀφάνης ἡμῶν  
οὐρανῶν ὑποφάνης ἀφάνης; ἡμῶν ἡμῶν  
κατὰ κῆρ ἡμῶν, ἡμῶν ἡμῶν  
ἀφάνης ἡμῶν ἀφάνης ἀφάνης; ἡμῶν  
Ὑποφάνης ἡμῶν ἀφάνης ἀφάνης, ἡμῶν  
ἀφάνης ἀφάνης ἀφάνης. Τῶν ἀφάνης ἀφάνης  
ἡμῶν Χριστῶν ἡμῶν ἀφάνης ἀφάνης  
ἀφάνης ἡμῶν ἀφάνης ἀφάνης ἀφάνης;  
ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἀφάνης  
Ὑποφάνης ἡμῶν ἀφάνης.

Τῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν  
ἀφάνης ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἀφάνης  
ἀφάνης ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν

Ἰσοῦσαν ἡμῶν ἀνδραγαθῶν. Ἰνα μάστιγι  
δακτύλου ἡμῶν ἀμαρτανῶν μάστιγι ἀνδρα-  
γαθῶν ἀγαθῶν ἰσοσταθῶν: ἀκαθάρτοι δακ-  
τύλοι καὶ οὐχὶ ἀττάκται, καὶ οὐχὶ ἰσοῦσαν  
ἐπιλογισμῶν ἐπιλογισμῶν καὶ ἰσοσταθῶν;  
ἡμῶν ἰσοσταθῶν ἡ. Χριστῶν καὶ οὐχὶ τῶν  
ἀνδραγαθῶν ἡμῶν ἀκαθάρτοι ἀνδραγαθῶν,  
καὶ οὐχὶ ἰσοσταθῶν καὶ οὐχὶ ἰσοσταθῶν  
ἀκαθάρτοι ἀνδραγαθῶν, μάστιγι ἡμῶν  
τῶν ἀκαθάρτων ἀκαθάρτων καὶ οὐχὶ τῶν ἀκαθάρτων  
ἐπιλογισμῶν ἀκαθάρτων.

Ἰσοσταθῶν ἀνδραγαθῶν ἡ? ἡ. Χριστῶν  
μαρτυρῶν τῶν ἀκαθάρτων ἀκαθάρτων, καὶ οὐχὶ  
μαρτυρῶν ἡμῶν ἀκαθάρτων ἀκαθάρτων ἀκαθάρτων  
ἀκαθάρτων ἡ?

Ἰναμάσικε Ν. Χριστῶσεκε δῶμα  
 δεδῶταλνικε ἀδάμχι δῶδνε ἀγάλνικε τῆχι  
 ἀμάτῶνε κῶμ: Τῆνε ἀλάλννε! κάουχε  
 Τῆνε ἀσῆνε! δῶδνε κῶλκῆμχι  
 ἀδῆνε κῶλννε Τῆνε ἀχτάδακῶτῆχι  
 ἦ? μάλνικε κῶδῆμχι ἠλννε Νῶνε καῶαῶ-  
 τασῆχι τῶτακῶτῆχι ἦ? Ἰκῶνε ἠλννε  
 ἠῶνε ἀκῶτανε τῶδῶνε ἠῶνε κῶμ ἀδῶ-  
 σεκῆχι ἦ? Τῶα, ἠνε, ἠνε Γῶδδακε!  
 ἀγάλνικε, καῶαῶδακῶτῆνε, τῆχι δῶδ-  
 ἀνεχτάλνικε ἠῶνε κῶμ ἦσεκῶχι.

Ἰναμάσικε Ν. Χριστῶσεκε καῶαῶταῶμχι,  
 μάκχι ἠῶτανῆνε κῶμ μακῶτῆχι ἦ?  
 Ἰμάῶνε καῶαῶτῆνε ἠῶνε μάῶνε ἀδῶ-  
 ἀνῶνε δῶδνε μῶτῶνικε μῶδακε ἀχ-  
 ῶδῶνε μάλνικε. Τῶα Ν. Χριστῶσεκε

αμάγανω ἀνάγνικω, ἅμα ἀγάσικω, ἅμα  
 ἀηγάγνιμω ακησὲ ἠλακὴμχἠ ἠχῆταλάκακω;  
 ἠνιμω κάιοχω τάναμω Ἰσὶο μαιοχτάκωμω  
 μάληκω. Κάιοχω μάληκω Ἰδάκωμω κάμω  
 ησχαγανω ἠλῆνω ἀγλιούηδγδχῆτχἠ ἠχῆτα-  
 λάκακω; τὰγα Ἰάω ἀτάκανω ἠχῆτάκωκω:  
 Ἰγαλκὴγἠμω Ἰγδῆμω ἀγαλῆγανω ἠλῶνω  
 ἀηγάγνιμω μααγὰ, ἠκὴμχἠ ἀηδχῆτάληκω.

Ἦ. Χριστῶσακω κωλακὴμχἠ Ἰσῶνω μάηακω  
 ακδῆγανω ἦ? Ἰημάσἠκω ἀτάκανω μάκαχἠ  
 ἠχῆτανὲ κωλαγανω μαηάκαχἠδῶκω ἀχῆτάκωκω  
 ἦ? Ἦ. Χριστῶσακω, τχῆχἠ ἠγαλῆκω, ἀηγάγνε-  
 γανω ἀηδχῆτάληκω, κωλακὴμχἠ ἠνιμω  
 ἠλῶνω ἀκάηακω ακδῆγανω ἦ? Ἰημάσἠκω  
 κωλαγανω Ἰγαλῶνω ἠνιμω Ἰδανω ἀηγάγἠμχἠ  
 ἀηδχῆταλακάχἠ ἦ? Ἦ. Χριστῶσακω κωλακ-

ІМЧН АКЪАГАСИМЪ ШЮНИНЪ ИГІМЪ НАНАСАН-  
АКЪ АКШГАНЪ І? ИНАМАСНИКЪ ТХІЧН УНАИГАНЪ!  
АШАНЪ КШЧАНЪ МАКАГНИМШЮКЪ КАЮХЪ ШШК-  
ШМЪ КШЛАНШЮКЪ ТХІЧН НАНАСАДАКШУТХІЧН,  
ТАГА І. ХРИТШСАМЪ КШЛАНЪ, АМНАГШШЮКЪ  
ІМЧН НАНАСАМЧН АНШУТАЛАКАХУТХІЧН І?

ІМАНЪ ТАНАГШКЪ ШАНЪ АНГАГІМЪ ШЮГАНЪ  
ІЛАНЪ І. ХРИТШСАМЪ АГАЛАНЪ АНГАГІГАНЪ  
АНШУТАНА, АСАГШТАСАДАКЪ.

КАЮХЪ АМАГАНЪ САНАДШКАНАТХИНЪ САН-  
АНИКЪ І. ХРИТШСАМЪ АГАЛАНЪ АНГАГІГАНЪ  
АНШУТАНА КАЮХЪ СИННИГІМЪ ІЛКНИНЪ МАНШК-  
АГНСАНАТХИШЮКЪ ИГІМЪ ІЛАХТАСАНА, АМА  
ТАНАГШМЪ АСАГШТА АШКЪ.

ТАГА ІМАНЪ ТАНАГШКЪ І. ХРИТШСАМЪ  
АГАЛАНЪ АНГАГІГАНЪ АНШУТАНАШЮКЪ, КАЮХЪ



ΤἆἰΓῶΜΖ ΤΑΜΑΔΑΓΑ ἸΓῶΜΖ ΜΑΚΑΧ-  
ΟἸΝΗΝΖ ΤΥΑΤΑΓΑΝΖ ἈΓΝΑΚΖ. ἸἶΚῶΝΖ ΜΑΚΑΧ-  
ΟἸΓΑΝΖ ῶΣΙΟΝΗΝΖ ἈΛΑΚΖ ἸΧΤΑΚΑΜΖ ἸΛΚΗΝΗΝΖ  
ΚΑΛΛΥΧΤΑΚῶΝΗΝΖ: ἸΓῶΜΖ, ΓῶΠῶΔΑΝΖ ΚΑΝΗῶΓ-  
ΗΜἸΝΗΝΖ ῶΣΙΟΝΑΝΖ ΚΑΙΟΥΧΖ ΑΝΓἸΜΗΝΗΝΖ ῶΣΙΟΝΑΝΖ  
ΚΑΙΟΥΧΖ ΑΝΓΗΤΑΝΑΜΗΝΗΝΖ ῶΣΙΟΝΑΝΖ ΚΑΓΑΧΤΑΣΑΔΑ:  
ΑΓΗΤΑΣΑ: ἈΔΑΤΧΑΜΗΝΗΝΖ ΑΝΑΝΖ ΚΑΓΑΧΤΑΔΑ ΗΝΑΚ-  
ΑΜΗΝΗΝΖ ΤΧἸΝΗΝΖ ΑΝΔΑΤΑΚΑ. ΜΑΤ.Δ. ΚΑΜ. ΓΒ.  
ἸΖ, ἸΔ.

ἸΜΑΓΑΝΖ ἸἶΚῶΝΖ ΣΑΝΑΤΑΛΚΗΝΗΝΗΝΖ ΜΑΛΚΗΝΗΝΖ  
ΤΥΑΤΑΝΑΔἸΝΗΝΖ, ΣΑΝΑΝΖ ΑΚἸΣΗΝΗΝΖ ΣΥἸΓἸΝΗΝΖ ἈΓΝΑΝΖ.  
ΤΑΓΑ ΚῶΓῶΛΥΟΚΖ ΚΑΙΟΥΧΖ ΜΑΣΑΝΑῶῶΛΥΟΚΖ ΚΑΙΟΥΧΖ  
ΜΑΣΑΔῶΚΑΛΑΚΑΚΖ ΤἆἰΓῶΜΖ ἸἶΚῶΚΖ ἈΛΑΚΖ  
ἸΧΤΑΚΑΚΖ ῶΣΙΟΚΗΚΖ ΗΛΑΚΗΚΖ ΗῶῶΛΑΚΑΝΖ  
ΚΑΙΟΥΧΖ ΑΔΑῶΣΑΛΑΚΑΝΖ ΤΥΑΤΑΔῶΚΑ ἈΛΑΚΑΚΖ.  
ἸΤΑΚΑΝΖ ἸΝΕῶΣΖ ΧΡΗΣΤῶΣΑΜΖ ΑΓΑΧΑΝΖ ΑΔΑῶΣ-

αλακάκηνη, ἰανανήηνη ἰανατάκηνη, ἡλάκηνη  
ἡγυχῆταλακάκηνη ὕσιόκηνη χυατάκηνη ἡἡνη  
ἡγῆγῆκῆηνη ἀχτάκυνη.

Ἰάκυνη ἡχτάκαμη μαλγάγανη ἡλῆνη  
ταἡῆγυμη τηἡἡνη ἡγάμανῆσῆκῆ μαλῆκῆ  
ἡγυγυμη ἡἡανη ἀγῆανῆηνη ἡγάμῆανη μακ-  
ῆμανη κυλῆηνη ἡἡυμη ἡἡἡγανη ἡἡἡ  
ἡἡἡκῆ; τῆἡ ἡἡεεε Χρῆστῆσῆκῆ ἀγάχα  
ἡἡἡἡμη ἡἡἡ ἡἡἡκαμαἡἡἡἡἡἡἡἡ ἡἡἡ  
ἡἡἡἡἡἡ ἡἡἡἡἡἡ.

ἡἡἡἡμη ἡἡἡἡ ἡἡἡἡἡἡ ὕκῆχῆτάκα  
μασχανῆηνη ἡἡἡἡἡἡ ἡἡἡἡἡ; ἡἡἡ ἡ.  
Χρῆστῆσῆμη ματακῆηνη μαἡκαμη ἡἡἡἡ-  
ἡηνη μακῆηνη ὕσιόηνη μασχαλῆγανη ἡἡἡἡ-  
ἡἡἡἡ ἡἡἡἡἡ. ἡἡἡἡἡἡ ἡἡἡἡἡἡἡἡ



ΚῶΓἁΝΖ ἁλῶΓἁςἁἁΚἁΝΖ ἁΓἁχἁςἁἁἁΝΖ ἁἁΚῶΝΖ,  
ἁΜἁΝ ἁλῶΔἁλαΚἁΚἁΝΖ ἁΧῆΤἁἁΝΖ ἁΓἁΚῶΚἁΝΖ.

ἁΜἁΓἁΝΖ ΤἁἁἁΓῶΜΖ ΚἁῶΧΖ ἁΜἁΓἁΝΖ  
ἁἁΓἁΛἁΜΖ ἁΧῆΤἁΓἁΛἁΜΖ ὀἁἁΚῶΖ ἁΓῶΓῶΜΖ ἁἁΝΖ  
ΚἁΓἁΧῆΤἁςἁἁἁἁἁΝΖ ἁἁΓἁΝΖ ἁΓῶΓῶΜΖ ἁἁΝΖ ΚἁΓῶ-  
ἁΧῆΤἁςἁἁΚῶΖ ἁΧῆΤἁΚῶΚῶΖ ἁἁςῶς ΧῆἁΤῶςἁΚῶΖ  
ἁΓἁἁ.

ἁἁςῶς ΧῆἁΤῶςἁΚῶΖ ἁῶἁΝΖ ῶςῶΓἁΝΖ  
ἁΓῶΓῶΜΖ ἁΔἁΜΖ ἁῶἁΝΖ ΚἁΜῶἁΓῶςἁἁἁἁἁἁΚῶΖ ἁἁΓῶ-  
ἁΓἁἁΚῶΖ ἁΧῆΤἁΚῶΚῶΖ; ΚἁῶΧΖ ΜἁἁἁΚῶΖ ἁΜἁἁΜΖ  
ἁἁἁΝΖ ΤἁἁΜἁΝΖ ΚἁΜἁΜΖ ΜἁἁΓἁ ἁἁἁΜΖ  
ἁΓἁΤἁςἁἁἁἁἁἁἁἁΚῶΖ ἁΧῆΤἁΚῶΚῶΖ.

ἁ. ΧῆἁΤῶςἁΚῶΖ ἁῶΔἁἁἁΝΖ ΚἁΜῶἁΓἁΝΖ  
ΤἁΜἁΔἁΓἁ, ΠἁςἁΜΖ ἁἁἁΝΖ ΤἁἁΜἁΝΖ, ἁἁῶς-  
ἁἁἁΜΜΖ ΚἁΜῶἁΓἁΝΖ ῶἁἁἁΝΖ ἁῶἁΝΖ ῶἁΔ-  
ἁἁΚῶΖ, ΤἁἁἁΜΖ, ἁἁἁΝΖ ἁἁΓἁἁἁΚἁΜΖ ἁἁἁΝΖ

ἀμὰτχαῖδαλίκδκζ; ἔμδτμαζ ἕσϋγάνζ, ταῖ-  
 ἁῖδζ καμγάγανζ ἠλινζ τχῆδῆνζ ταχταδ-  
 ἀνήνινζ, ἀδάνινζ ἕἀγδσαλήδανικζ ἀχτάκδκζ.

Ἦ. Χρηστδσαικζ Μανὰμζ ἕσϋγανζ κδε-  
 ἀνήνζ ἁγδῖδμζ ἁεὶ ἀμχδχταδάνικζ; μάλικζ  
 τχῆνζ\_αγδτάλικζ κἀϋχζ ταῖἁῖδζ ἀγαδάνινζ  
 ἁγδῖδμανζ κἀγακζ ἀγδάνικζ.

Ἦνεδςζ Χρηστδσαικζ ἕάνζ ἁηῖαῖςανὰμζ  
 ἁκάνδγανζ ἁηῖανζ κἀϋχζ Ἦδσημακζ ἁδὰμζ  
 ηςχάγανζ ἠλῶνζ ἀδαχτανάνζ ἀδαδδσαλακἀκῆκζ,  
 ηῖαϋχτάλικζ, τδτάλικζ, σαμτάλικζ, κἀγαχ-  
 τάλικζ ἀηῖαῖςῆνακζ ἀχτάκδκζ. Κἀϋχζ μά-  
 λικζ τδκκδζ κἀϋχζ ἀηῖὰδανζ ηῖαϋχτάλικζ  
 μάκατχῆνζ ἠχτανάνῆνζ μαμῆχτάλικζ,  
 ταναμαγδῖδ ἀκῆδἀλακδκζ μάσαλικζ ἀκῆδἀ-  
 ανακζ ἀχτάκδκζ.

Ї. Христѣсакъ Инакѣмъ чиклѣхсикъ,  
кѣюхъ Чѣкннъ аюгннхтѣлнкъ аѢадѣлнкъ анг҃-  
а҃гнсадѣкатхннъ ѢкѢдѣнакъ ахтѣкѢкъ.

Ї. Христѣсакъ ма҃ганъ акѣтхннъ кѣюхъ  
ма҃ганъ н҃ггадѣлнкъ н҃хтѣакѣтхннъ сахтасе-  
Ѣдалаканъ, тѢнѢкѢюгѣсалаканъ, адалѢсала-  
канъ, каннѢгнмъ нѣнъ ка҃гатѣсаланкъ ч҃хат-  
ѣнакъ ахтѣкѢкъ.

Ї. Христѣсакъ та҃йѣгѢмъ тамадѣга  
ка҃гахтасѢдалнкъ, н҃гамѣнакъ нннъ анѢхтас-  
Ѣдалнкъ, н҃гамѣнанъ нннъ мамнхтѣдѣнакъ;  
мѣсакннъ ассагѢтѣгтанъ анѢхтѣкннъ кѢс-  
Ѣнннъ Ін҃гагннъ анѢхтѣкѣннѢлюкъ. Мѣлнкъ  
нтѢгннанннъ ВѢмъ малгѣнанъ нагахтан-  
агѢлюкъ; мѣлнкъ амѣкѢнъ тхннъ нтѢгннх-  
тѣнанъ кѣюхъ тѢнѢгѣсананъ кѣюхъ калмнд-

αὐτῶν καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλο τῆς ἀσκήσεως  
αὐτῶν ἡμῶν ἀποκαταστάσεως καὶ οὐκ  
τῆς ἀποκαταστάσεως; μάστιγος ἀπὸ τῆς  
ἐκείνης ἡμῶν ἡσυχαστικῆς, ἡσυχίας  
μαρτυρίας: τὰ δὲ ἡσυχαστικὰ ἡμῶν  
αὐτῶν, ἡμῶν ἡμῶν μαρτυρίας,  
καὶ ἡμῶν καμψοειδῶν, μάστιγος ἀπὸ τῆς  
καὶ ἡμῶν ἐκδοτικῆς ἀποκαταστάσεως ἡσυχ-  
αστικῆς.

Τῶν δὲ ἀποκαταστάσεως ἡμῶν ἡμῶν  
ἀποκαταστάσεως: ἡμῶν Χριστοῦ Ἁγίου ἡμῶν  
ἡμῶν ἡμῶν ἐκείνης ἀποκαταστάσεως  
τῆς ἀποκαταστάσεως Τῶν δὲ ἡμῶν ἡμῶν  
ἡμῶν μαρτυρίας ἀπὸ τῆς: τὰ δὲ μά-  
στιγος ἡμῶν ἡμῶν, ἀπὸ τῆς ἀπὸ τῆς  
ἡμῶν μάστιγος μαρτυρίας ἡμῶν τῆς ἀπὸ τῆς

ταμαδάγανζ ἡἷνζ, мамнхтáлнкз ангаг'һнакз  
ахтáкδкз.

Ўáа, Ἰнсδсз Христδсамз масхннннз  
тáнамз кδганз ангаг'һсакаһнннз, һмчн адδд-  
алакакнннз һхтакáһнннз; тáга δáа малкннннз  
Һ. Христδсамз кδлакннннз тхннз нанасак-  
áһнннз δкδхтáчн.

Ἄμαγανζ δнδкδмадáнζ, таһáг'δмζ áма  
Ἄнгламζ агһáһнннζ ахтагаáһнннζ, Ἦ. Христ-  
δсамζ Нгһмζ нанасакáһнннζ масхннннζ ачн-  
δсáнζ һхтакáһнннζ алакáгнннζ: тáга һмчн  
һхтáһанζ агнкδһнннζ, анһкт'δмζ тδнδкз  
áкатáганδлюкз тδнδхтанáгнà лндалнкз.

Ἰнсδсз Христδсакз Ἄгδг'δмζ áльá каюхз  
Ἦнака́мζ Ἄгδг'δкз á таһáг'δмζ δльáю каюхз  
анг'н Кδмζ сюгһмζ таһáг'δмζ агδсá тδнн-

УХТἈΓΟΥМΖ УГЛАΓἈΝΖ ТХἸНΖ\_ΛἸΔΑΝΑΚΖ; ΜἈΛΗΚΖ  
УСЮКΖ\_СЮХТАКΖ Ἰ ТАΛἈΔΑМΖ УКУГἈ ТХἸНΖ  
ΛἸΔΑΝΑКΖ; КἈЮХΖ ΜἈΛΗΚΖ ἸННМАГУГἈ КἈЮХΖ  
ТἈΝМАГУГἈ Ἰ ТАἸἈГἈМΖ НТУГἈНАСἈДА КἈЛ-  
ἈХТἈНАКΖ.

ἸНУСἈСΖ ХРἸСТἈСἈКΖ УСЮКΖ ἸГἈТХἈКΖ  
КἈЮХΖ УСЮКΖ ΜἈТАКΖ Ἰ ТАἸАМΖ ἸΛἈНΖ  
ἸНἈМΖ ΜἈНУКАГἸГἈНУЮКΖ НΛἈНΖ, КἈНГНМΖ  
ἈΛἈНΖ, ἸНУМΖ ἈНἈГἈНΖ, ἈΛГἈМΖ НСХἈГἈНΖ  
ἸΛἈНΖ КАДАКἈГἈНΖ НἈГἈНΖ, КἈЮХΖ СἸСМНД-  
УКАЛΗΚΖ НΛἈНУМΖ ἈГἈНУЮКΖ ἈἸΛἈНΖ  
ἈΛἈКἈГἈ\_ἈГἈНАКΖ ἈХТἈКУКΖ: ἸДАМΖ НСХἈГἈНΖ  
ἸΛἈНΖ ἸДἈНΖ ἈКАКἈ ἈНἸГἈМΖ ΜἈНУКАГἈ-  
ἸЮЛЮКΖ ἈНἈГἈНΖ ΜἈΛΗΚΖ.

ἸНУСἈСΖ ХРἸСТἈСАМΖ НТАННУСἈКΖ ΜἈΚἈХ-  
СἸКΖ ἈХТАἸἈ\_ἸГἈЛГАКἈМΖ ἈГἈΛἈНΖ КАМЧἸНΖ

ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ

ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ  
ἁΓῶΝ ΜΕΛ ἉΓΑΛΙΝῶΝ ΣΗΛΩΝ ἉΚΑΛῶΤΑ ΠΥΓῶΝ ΧῆΤῶΝ

ἀκατάνακζ, κάιουζ Ηνακάμζ ΚΩμζ Ὑάκδης  
Ὑσιόηνηζ μαλγάγτανζ ανδχτάκηνζ μαχνηκ-  
ληνηζ.

Ἦ. Χρηστδσακζ Ἰγδγδκζ κάιουζ Ὑσιουκζ-  
σιόχτακζ ἃ κάιουζ Ἰηηλακηνδάγασῶδαγῆνηζ  
ηγᾶχτάκηνζ τδττανᾶ, τᾶγα Ηνακάμζ  
Ἰηγᾶγῆμζ ακάνδγανζ Ὑσιόγανζ ἦλᾶνηζ Ἰηᾶνηζ,  
ἄμανζ Ηνακάμζ ἀγᾶτχᾶνηζ, ηγᾶουχτάληκζ,  
τδτᾶληκζ, самτάληκζ ανγᾶγῆνακζ αχτάκδκζ.

Ἦ. Χρηστδσακζ εἰῶμζ ημδηνδγανζ Ὑσιόγανζ  
τδκικδσηνηζ Τᾶμζ ἦλᾶνηζ Σιουχτάνακζ ἃ,  
τᾶγα Ηνακάμζ ητδγῆνασῶδαμζ τᾶηᾶγδγᾶνᾶ  
ᾶνακζ; μάληκζ Ηνακάμζ μαχδησασακάτχην-  
δλυουκζ Ηγῆμζ ἀγῆτάσανακζ.

Ἦ. Χρηστδσακζ Ηηημαγδγδ κάιουζ  
Τᾶημαγδγδ ἃ, τᾶγα τᾶηαμζ κδγανζ



ἡκδ' ἄδακτ' Ἰαμγῆντ' ἡλῶντ' κδ' ἰοσ' ἄγγῆντ' ἀλῆν-  
ακτ'; κ' ἰοχτ' τ' ἀναμαγδ' ἄκῆ δ' ἄλακδ' ἰκτ' μ' ἄ-  
αλῆκτ', ἀκῆ δ' ἄσ' ἀνακτ'.

Ἰ. Χρῆστ' ἄσ' αμτ' Ἡῶντ' Ἰγγῆλῶντ' κ' ἰοχτ'  
ἀγ' ἀτ' χ' ἄγγῆντ' ἰοσ' ἰγγῆντ' ἄδ' ἄδακ' ἄγγῆντ', τ' ἄγγ' α  
Ἰνακ' ἄμτ' τ' ἄγγ' ἄγγῆντ' ἄδ' ἄσ' ἀνακτ', μ' ἄλῆκτ' Ἰγγῆ-  
ἀκ' ἄμτ' κῆτ' ἄγγῆντ', χ' ἰοχτ' ἄκτ'. Μ' ἄλῆκτ' Ἰγγῆ-  
ἀκ' ἄγγῆντ' ἡγ' ἀμανα' ἄνῶντ' ἀχ' τ' ἀγαλλῆκδ' ἰγγῆντ', τ' ἄγγ' α  
ἀκατ' ἀκατ' ἄγγ' ἄλακῶντ', ἄγγῆτ' ἄγγῆντ' ἄλλ' ἰοχτ'  
ἀκδ' ἰγγῆντ'.

Ἰνεδ' ἄσ' Χρῆστ' ἄσ' ακτ' τ' ἄγγ' ἄγγ' ἡγ' ἀμανα-  
ἀγγῆτ' ἄλλ' ἰγγῆντ' ἡτ' ἄγγῆτ' ἄμτ' ἀμτ' ἄγγῆντ' ἰγγῆ-  
τ' ἄγγῆτ' ἄγγῆτ' ἄγγῆτ': μ' ἄλῆκτ' ἄκδ' ἰγγῆντ'  
ἡλῶντ' ἀμτ' ἄγγῆτ' τ' ἄγγῆτ' ἄγγῆτ' ἄγγῆτ',  
κ' ἰοχτ' ἄλῶντ' ἡσῆκτ', κ' ἰοχτ' ἄσ' ἄλῶντ' κῆτ' ἄκδ'  
ἀγγῆτ' ἄλλ' ἰοχτ' ἀγγῆτ' ἄλλ' ἄλῶντ' Ἡῶντ'

αἰῶνικῶν; κακαλήτῶν καίον τῶνακάτῶν,  
καίον τῶνηχῆταῖων ἀνητασῶνταικῶν  
ἦνῶν σαμτάσακῶν ἀχῆτάκῶν. Ἰτάκῶν  
ἄελαῶν ἠδῶν ἦνῶν ἀσῆαδῶλαῖων ἀνηγάληκῶν,  
τάγα ἠῆνῶν ῶνηκῶγῶν κάμῶν καῆνῶν  
ἀνηδῶλαῖων ἀνηχῆτάκῶν. Βάιον μάληκῶν  
Ἰνηγάσανατῆνην ῶγῶνχῆτάελαῖκῶν, ἀδαλῶε-  
λαῖκῶν ἠγάκῶν; μάλαληκῶν τακῆγῆνην κῆ-  
ῶνην ἀκάτῆων, ἄμα ἀσῆῶνην ἀγάγῆτων;  
κῶγαμῶ τῶκῶγῶν ἐνημηχῆτάκῶν ἠλῶλαῖ-  
ῶνχῆτακα ἠλαχῆτάδακῶν; μάλαληκῶν κῶγακῶν,  
ἀγῆκῶκακῶ ἠῶγῶν ἄκα ἠγάκῶν.

Ἰάα ἀδῶδαλακάκῶνην ἠμῆ ἠῆνην ἀγῆκ-  
ῶνην: ἦ. Χρησῶν Ἰγάκῶμῶ ἠῶνην  
Ἰσῆκῶμῶ ἐνλαῶν ἀῆῶλημῶ ταμαδάγα, χῶσαμῶ  
ταμαδάγα, μῆνησῶμῶ ταμαδάγα τῆνην-



ἀΓΝΑΙΣΤΩΝ, ἀΚΑΤΑΓΕΛΛΑΙΣΤΩΝ ἄΝΑΝΤΩΝ ἀΧΤΑΓΑΛΗΚΩΝ,  
ΤΑΓΓΑ ΣΥΤΕΚΑΝΗΝΔΛΟΥΣ, ΚΑΙΟΥΣ ΤΕΤΑΤΕΚ-  
ΑΝΗΝΔΛΟΥΣ ΚΑΙΟΥΣ ΜΑΣΑΤΕΚΑΝΗΝΔΛΟΥΣ; ΜΑΣ-  
ΑΚΗΝΣ ἄΛΓΑΜΣ ἀΜΙΣΗΤΕΣΩΔΑΝΗΝΣ ἁΝΔΑΚΗΝΣ  
ἸΜΑΝΣ ἀΣΧΑΜΑΝΣ ἀΚΑΝΗΝΣ ἀΧΤΑΚΩΝΣ. ὙΑΚΩΝΣ  
ἁΝΗΝΣ ἁΓΑΝΑΣΩΔΑΝΣ ἁΚΩΝΣ ὙΑΑ: Ἡ.  
Χρῆστῶσιν, ἸΜΑΝΣ ἁΛΛΑΣΑΧΤΑΓΕΣΑΝΑΜΣ,  
ἀΚΑΤΑΓΕΣΑΝΑΜΣ, ἸΜΑΝΣ ΚΑΙΟΥΣ ἸΣΗΚΣ ΚΑΔ-  
ΑΚΑΝΣ, ΤΑΝΔΑΚΑΝΣ, ΚΑΙΟΥΣ ἸΣΗΚΣ ἁΝΓΑΓΔ-  
ΑΚΑΝΣ, ΚΑΙΟΥΣ ἸΣΗΚΣ ἁΝΓΑΓΝΑΚΩΝΑΜΣ, ΚΑΙΟΥΣ  
ΔΑΚΗΝΣ ΜΑΣΧΑ ἁΝΓΑΣΑΝΑΝΗΝΣ ΚΑΙΟΥΣ ΚΩΜΜΑΛ-  
ΓΑΝΔΛΟΥΣ ΜΑΝΑΝΗΝΣ ΣΚΩΧΤΑΔΑΝΑΜΣ\_ΑΓΑΤΧΑ.  
ΚΑΙΟΥΣ ΚΩΓΑΝΣ ἁΝΓΑΧΗΝΔΑΝΔΛΟΥΣ ἁΓΩΧΤΑΝ-  
ΑΓΩΛΟΥΣ ἁΝΔΑΣΑΚΑ, ἩΛΛΑΝΣ ἁΓΑΚΑ ἸΣΗΚΣ  
ΤΧΗΝΣ\_ΩΜΧΩΚΑ ἁΚΑΔΑΓΗΜΣ ἁΓΑΤΧΑ.

КѢНЪ КЪЛАНЪ Н. ХристѸсикъ тхѢнъ\_  
акъѡгасанакъ?

ИмакъѸнъ Иманъ нанасѢнанъ кѸлѢнъ  
тхѢнъ\_нанасѢнакъ ахтѢкѸкъ; мѢлнкъ имѢк-  
Ѹнъ Иманъ анадѸтанъ кѸлѢнъ; мѢлнкъ  
имѢкѸнъ асѡчагнѢлюкъ нгѢманъ НльѢнъ  
лѢнъ сюданъ ѸкѸгалѢсанаканѢлюкъ,  
каюхъ кагѡхтасадалакѢкнъ, нтѸгнхтасас-  
ѡдакѢннъ\_ѸкѸнъ ѸсѢннъ кѸлѢнъ тхѢнъ\_  
нанасѢнакъ. Каюхъ мѢлнкъ тѸманѢнъ ѸсѸк-  
нннъ,\_тѸнѢхтѢгѸнъ кѸсѢнѢнъ агѢлнмъ  
тамадѢга, НѢнъ нтѸгнхтѢладѢнанъ\_кѸлѢнъ;  
каюхъ мѢлѢлнкъ тѸманъ, тѸнѢхтѢгѸнъ  
кнѢкагнасѡданнъ кѸсѢнѢнъ Ѣлакъ ѢлѢлнкъ  
крѢстамъ дѢганъ НѢнъ асѸладѢнанъ,\_кѸлѢнъ  
тхѢнъ\_нанасѢнакъ; каюхъ мѢлнкъ агѢгнмъ

τᾶμαδάγανω ὀσούγανω τῶννῶχ'τᾶγ'ῶννω κῶλῆνω  
τῆνῶν\_ἡανασάνακω.

Ἰλκῶνω, ἴμα ἀλκῶταμω μαλγαδῶκαῖνῆ-  
ῶλυκω μακᾶμω κῶλῆνω Ἦ. Χρηστῶσαικω  
τῆνῶν\_ἀκῶδ'ᾶσάνακω?

Μακαῖνῶλυκω κῶλῆνω; μάλῆκω ἡῶαμ-  
ᾶνῶν Μακᾶμω κῶλῆνω: ὀκῶνῶ ἡλῆνῶ  
ἀγαλῶνῆκω κᾶῶχῶ ἀῖδῶσᾶδᾶκω ᾶνακω-  
Ἰᾶσαρῆμω ἰῶλαγᾶσαικᾶῖνῶν, ἴμανῶ σῆχῆνῶ  
ἀῖλῆμω κῶμῆᾶμω ἡλᾶνῶ ᾶνακω. Τᾶῶ  
ἡτᾶῖνῶν\_κᾶμῶ τῶκῶδ'ῶγανῶ κᾶῶχῶ ἰῶῆδ'ῶνῶ  
ᾶκᾶτᾶνῶ ὀκῶνῶ μαῖᾶῖνῶ τῶσᾶμαῖᾶνῶ  
Κανᾶφᾶμω ἡλᾶνῶ τῆῶδ'ῶνῶ τᾶχᾶᾶλῆκω,  
Ἦσῶσαμω κῶγανῶ μᾶῶδ'ῶνῶ τῶνῶγᾶῶγᾶσᾶκ-  
ᾶῖνῶν, μάσαλῆκω ἀτῆᾶῖνῶλυκω ἰῶλᾶνῶ  
ἰῶᾶσῆνῶ: μάσαικῆνῶ Ἰᾶσαρῆμω ἡᾶνῶ ἀῖᾶῶδ'-

Ἐσανάγανζ κδλίνζ Ἰνεῖσακζ ἀγάχα ἀεχᾶσχαίγτα  
τδνδγᾶγασανάδνζ ννάνανζ.

Τάγα ἀλλάνζ ἦσικζ ἀμγνμζ ἦλάνζ  
Ἐννιγγίμζ ἦλκινζ Ἰγγίμζ μασχηνῆνζ τχῆνζ  
νανασακᾶννζ μασχαλνγγῆνζ ἀδγᾶσαλλῆκανζ  
ἀλλᾶκᾶγγνζ.

Ἰμάνζ ἀμγννζ ἦλάνζ καμγάλνκζ ἀμακζ  
Ἰγγίμζ ἠδδγαᾶννχτάσανακζ. Ὑάκδνζ Ἐννιγγίμζ  
Ἰγγίμζ νανασανᾶννζ ἠγγανᾶλνκζ ἀνδναςᾶδ-  
ανανζ ἀχτάκδνζ, μάλνκζ Ἰ. Χριστῖσαμζ  
ἀγάχανζ νᾶνακζ ἀταλακᾶκννζ ἀμάγσακζ  
ματακᾶννζ ἀχτάκδνζ.

Ὑάκδνζ ἦλννζ, Ἰ. Χριστῖσαμζ Ἰδάγανζ  
Ἰσνκζ ἀδᾶνζ ῥσγᾶνζ ἀμζ ἦκδνζ ἦλννζ  
Ἰγγίμζ καᾶγασακᾶγανζ κᾶγυχζ κδλλᾶτσακ-  
ᾶγανδλυκζ ῥσῶννζ Ἰλλᾶνζ σγκᾶ. Ἰἡαμ-

ἀσκησῶν ἡκοντων ἡλκων Ἡ. Χριστοῦ σαμω ἀνῆγα  
νανασεῶδανω κἀκοντων κωνηλασεῶδανω κἀκοντων  
ακβῶλασεῶδανω τῶτακαλῆνακω. Τῶμανῆνω  
τῶνηδῶταῶδωνω σιονῆνω κωνῆνω, ἄμακωνω  
τῶνηδῶταῶδωνω λαῆνησεῶδαλκω κἀκοντων ἄμαν-  
σεῶδαλκω Ἐνῆγα χῆατῆαλκῆνηνω αῆτακωνω;  
Ἐμανω τῶνηδῶταῶδωνω μῆνανω λῆδακα  
Ἐδαῆανω ἄῆμασεκαλκῆ αῆτακωνῶανω μῆλκω.

Ἐκωνω ἡλκων Ἡνεσεω Χριστοῦ σαμω,-  
Ἐδαῆανω, τῶνηδῶταῶδωνω ῶσιῶανω μαλκακ-  
ῶανω Ἐδαῆαμω ηλῶνω κἀκοντων ἔλῶμω  
ακῆνδωνω ηνῆανω σῆλκωνω, ῶκωνω τῶνη-  
δῶταῶδωνω μαλῆῆνηνω ακῶανω ῶσιῶνηνω, ηνακ-  
ῶλκωνω τῆῆδωνω ἠῆαλκω κἀκοντων κηκαῆνασε-  
ῶδακω τῆῆδωνω ἠῆαλκω. Ἡῆνω τῆῆδωνω



ἈΤΧΑΓΔΑΙΚΑΛΗΚΑ, ΚΑΪΟΥΧΖ ἈΚΗΚΑΗΝΗΖ ἸΔΑΓΑΝΖ  
ΝἸΛΛΑΝΖ ἸΧΤΑΚΑΗΝΗΖ ἈΧΤΑΚΘΗΖ.

ΥΪΚΘΗΖ ἸΛΗΝΗΖ Ἰ. ΧρηστΘσακζ-ΘδακΘηζ  
καμγάδανζ ἈΧΤΑΓΑΛΗΝΗΖ ΚΘΧΗΗΝΗΖ ἈΧΗΓΑΝΑΜΖ  
ΘΓΘΑΧΤΑΗΝΗΖ ἸΘδακζ λήδανηνηζ ἀνάκκζ  
ἀγάδδκαχτάκθηζ-θκθχτακαλήνακζ; κάιουχζ μά-  
ληκζ Ἰ. ΧρηστΘσακζ-καμγάδανάμζ ἀμναΓ-  
θηνηζ Ἰςηκζ τχήδηνηζ ληδαδδκαηηηδλυοκζ,  
τάΓα μαχχήδανδλυοκζ κάιουχζ τθηηθχτάΓθμζ  
ἀμάκκηάγανζ κηκαγηάηηνηζ μαμηχτάΓηνηζ  
κάιουχζ ηηακάμανζ ηηηνηζ τχήδηνηζ ἀΓηΓηνηζ  
ἀΓηανζ ἈΧΤΑΚΘΗΖ-θκθχτακαλήνακζ: κάιουχζ  
μάληκζ ταιάΓθηζ ηλαηηνηζ κάιουχζ καμΓ-  
άδανζ ἈΧΤΑΓΑΛΗΝΗΖ ηλαηηνηζ ἀμναΓθηνηζ-  
θδακθηζ μαηηούλἄηανζ ἀηηδσαδδκαηηηνηζ-  
ἀΓάΓηνηζ ἈΧΤΑΚΘΗΖ-θκθχτακαλήνακζ.

Ἰάκωβος Ἰσχυρὸς ἀκβάγασμος ἡνασασ-  
ῶδανος Ἡάνος ἀκάνος ἀχτάκωσος μάλλικος,  
μασχανάος Ἰνγκακάμος ἦνος τωσκόιουκος  
ἀναγώιουκος ἀχτάκωκος: Ἰνγνος ἀδγαχταςῶσδ-  
ακωκωσος. Ματ.δ. Βάμ. ἱς, ἰη.

Ἰάκωβος ἀγλήνος Ἡ. Χριστόςακος, ταγώκαλ-  
ήκακος κάρωσος ταῖάγωμωσος ἡσῶγῶγῆγανος ἡλήνος  
ἀγχαχτόςακακος, κάρωσος ἀγάχανος ἡλῶλῶλ-  
ήγανος ἀτχαγῆμωιουκος ῶλῆνος ἀγάκωσος  
ῶλῶλῶσος ἀγατχῆνῶσος. Βάρωσος ἀμάκωσος ἀγατ-  
ῆνῶσος καγχαχταςῶσος ἀχταγῶλῆνῶσος ἀγάχανος  
ἀπῶστωλῶλῆγανος ἡγῶκῶσος ἀχτάκωσος; κάρωσος  
μάλλικος Πλάτακος Ἡδῆνῶσος ἀματχ-  
ακωσῶσος, ῶλακος ἡκῆνῶσος κανῶγῆκος τακαχῆ-  
κωσος? Βαράββακος, ἡάνος ἀνδαχσῆκακος, (ῶμανος  
Βαράββακος ταῖάγωμωσος ταῖάγωσκασῆτχῆνῶσος

λαχτὰ ἀνάκτ), τὰγα Ἰησοῦσικτ агнамнхтанз  
чáганз ἡλινз агáтхαικз; μάλλаниκз акьагъла-  
áлиκз, тδгамнхтáкаκз; Кδганз кδнхмне-  
хáлиκз, калмндахтáкаκз; кáюхз áгамз  
кнчнгáдаганз áмагадáхенганà Нáнз чδчх-  
нiкаκз; кáюхз чδхтáкáнннз Кδгáнз нкнiтх-  
акз; кáюхз áлакз таñáгъмз таñáгъкас-  
нáниκз лахтáганз кδчхiкннз, таñáгъмз  
мачхiдасáданδлюкз мамнхтанà лiдалниκз  
крiстамз дáганз асхδкаκз. Ἰκδнз масхáнннз  
адалδдаκз лiдалáлиκз кáлмндагáлиκз алюл-  
áкаκз; кáюхз чiтхниκз Нáнз таñачхнсх-  
áкаκз.

Ἰñáκδнз агтанiннз Ἰ. Христδсикτ áсхамз  
нанасáдаганз акьагълаñà асхáсанаκз ахт-  
áкδκз.

И. Христѣскъ Игнѣмъ акъѡг҃лананъ  
 нліһнъ кѣмъ тхннъ снемндѣкалаканъ аг҃м-  
 аһакъ ахталанкъ, андхтасалаг҃хтхнчн; таг҃а  
 Иһакамъ Кѣмъ малг҃гтанъ андхтакннъ  
 махнканннъ. Сялг҃ганъ Иһнъ һаг҃алг҃акѣмъ,  
 таһаг҃нъ амаснкъ, Кннъ нлгакѣхтхнчн?  
 һсанакъ. Иһсѣсъ Насѣрнѣкъ нлгалг҃акѣкъ,  
 Иһнъ һсаканннъ. Ыаѡ Тннъ һсанакъ; ма-  
 аканъ ѣанъ атаканъ Тѣнѣганъ нлалнганъ  
 танамъ кѣганъ аѣагаканннъ. Икѣнъ һлннъ  
 нльһнъ кѣмъ тхннъ аһгаг҃тнѣхтхннъ, таг҃а  
 ѣакѣнъ матѣлаканъ, нліһнъ тхннъ аһгахтх-  
 аннѣлюкъ. Иһамаснкъ каяухъ тѣманъ нан-  
 аһнъ каяухъ махнннннѣлюкъ ѣсннннъ,  
 аг҃г҃ѣмъ һннъ аданннъ ѣахнѣнннъ нліһнъ  
 нкннѣгнннѣлюкъ, таг҃а һннъ каннѣхтѣт-

ἀλάκανζ σολγάλνικζ, κάιϣζ πϣνδκβύογἀλλ-  
ἀκανζ ἀμαḡἀλλάḡννζ ἀκανζ.

## Ἦ ὕδῆγῃ.

Ἰμανζ Ἰγδḡδμζ ἀγγελίγανζ σήλωνζ ἀκαλδḡα  
ἀρχαλνγάνζ ἄδανζ δῶλγḡανζ ἀκḡ.

Κῑτα Ἰμανζ ἀκαλδḡκζ ἀϣτάκδḡκζ ἦ, Ἰμανζ  
ἀρχαλνγάνζ Ἰγδḡδμζ ἀγγελίγανζ ἄδανζ δῶλγ-  
ḡανζ ἀκακζ?

Ἰμανζ ἀκάλδḡκζ Ἰνακḡμζ Ἰνεδḡζ Χρῆστ-  
δḡκζ ἀκδḡκζ; Ἰγάλῶνḡνζ ἀἠγḡαρχḡḡγḡνζ Ἰḡνζ  
ἀμαḡἀλγḡḡανζ ἀκακζ. Τḡḡα μασχαλνγḡνζ  
ἀἠγḡαρχḡḡαγḡλḡνζ ἄδανḡνζ Ἰνακḡμζ Ἰ. Χρῆστ-

Ἐσακζ ἡχτακάνηνζ τδτάчнкагáнζ: Ἄгалкíη  
мннζ ἄγγαγῆγáнζ ἄνδχтáнакζ, һнакáмζ  
тχíнζ\_ἄннδсаáда, крнстáнζ сýда, Ἄгалкíηмннζ  
ἄγγаγáда.

Ἄлкδтáнζ кантáкδнζ: һнакáмζ тχíнζ\_  
ἄннδсалнкζ, крнстáнζ сýлнкζ Ἰ. Хрнстδсамζ  
агалáнζ ἄγγаγáда, Ḃáа ἡмчн ἡχтáннζ  
агнкδнннζ.

Ἰнсδсζ Хрнстδсакζ ἡсаχтáнакζ: Ἄгал-  
кíмннζ ἄγγаγῆγáнζ ἄнδχтáнакζ.

Ḃáкδнζ тδнδнннζ кантáкδнннζ δмáа: Ἰ.  
Хрнстδсакζ амагáнζ таηάγδкζ Ἄгалкíηгнмζ  
ἄγγаγῆγáта ἄкнчáлнкζ, кнкδтáлакакζ;  
каюχζ таηάγδмζ матδнннδлюкζ ἄнδχт-  
áлакакζ; тáга таηάγδмζ матδкδтχннζ  
мáлнкζ ἄкнчáлгаχтагалἡлакаáгнмζ Ἰáнζ

Ἐσιόνηз нгһмз аг̆сана́ аг̆ча анδχτάκδκз:  
мáлнκз амáганз таһáг̆мз ннаκάмз мáт-  
δлнκз áганз анδχтанá аг̆ча Ἦ. Χρηστδсамз  
áггндδκκκδ. Ἦнамáснκз ннаκάһннз малгáгннз  
матáканз агат̆һнннз мáгннз áгнанз. Ἦнам-  
áснκз амáганз мáтδнаг̆δлюκз κáюχз мáлнκз  
ннаκάмз макδтχннз мáлнκз κнгдалахтáг-  
δсáнаκз, áманз ἁг̆δг̆мз ἁΓΑΛΗΓΑΝΖ ἁδανз  
агаδδκалаκκκз; мáлнκз áмáκδнз κδλωһннз  
Ἦ. Χρηστδсамз δданз тáнамз κδганз  
сакаг̆ахтáсаκннз κáюχз мáлнκз асχасáгδсаκ-  
áһннз аχтагáлннз, áманз таһáг̆κз ннаκ-  
áмз аг̆ча δáκδнз сióганз мáтδлаκκκз.

Ἦнамáснκз Ἦ. Χρηστδсаκз каг̆ахтáгδмчн,  
κáюχз ннаκάмчн һмчн нгáмáнаκз анδχт-  
агδмчн; κнгдалахтáлаκанз Ἦ. Χρηστδсамз-

ИҢАНЪ ШЮКІМЧІ ТҢІЧІ АДІЛЮСАЛІКАНЪ АГІЧІ,  
МАСАКАНЪ ИҢГАЛІАНЪ АИҢГАГІМЧІ АИШҢТАКАЧІ:  
ТАГІА ИҢГАЛІАНЪ АИҢГАГІМЧІ АИШҢТАЛИҢШМ-  
ЧІШЮКЪ; ИҢЛАДІАНЪ АИҢИТАГІЧІ ІАКАНЪ  
ИҢАНЪ КАМГАКАЧІ.

УДАА ІКАЛШКЪ И. ХРИШҢСАМЪ АГАЛІАНЪ  
АИҢГАГАЛІГІНЪ ІКАНЪ.

А. ИҢКАІИНЪ ТШМАНЪ АИИШСАКАКШНЪ.

Б. ИҢКАІИНЪ ІКРІСТАКЪ СЮКАКШНЪ.

Г. И. ХРИШҢСАМЪ АГАЛІАНЪ АИҢГАГІКАКШНЪ.

Д. ИҢКАІИНЪ ТШМАНЪ АИИШСАКАКШНЪ.

ИҢКАІИНЪ ТШМАНЪ АИИШСАМЪ ШІА  
КАИТАКШИГІНЪ: ТШМАНЪ ИТАИИИИКЪ АИГАГІХҢ-  
ТАКАНЪ ИСАНАЛГАІИИКЪ, КАЮХЪ ТШИИШҢТАГІШМЪ  
КНИКАГІИИНЪ СІХТАМЪ МАЛГАКАІИИНЪ ИИИНЪ  
АТҢИЛГАГІТАНЪ; МАЛЛІИИКЪ ШІАНЪ ІЛЮМЪ ИЛАИНЪ



ἡἢΝΖ ἘΑΝΑΤΑΪΣΑΚΑΜΖ ΤΑΜΑΔΑΓΑΝΖ ὙΣΙΟἩΝΝΖ,  
ΚΑΪΟΥΧΖ ὙΑΝΖ ἘΛΘΜΖ ἩΛΩΝΖ ΤὙΜΑΝΖ ΑΧΗΤ-  
ΑΛΗΚΖ ΚΑΪΟΥΧΖ ἡἢΝΖ ΤΥΗΔἩΝΝΖ ΜΑΪΤὙΝΑΤΑΛΗΚΖ  
ΑἩΑΜΖ ὙΣΙΟἩΝΝΖ, ἈἩὙΝΑΓὙΛΥΟΚΖ ἩΤΑΛΓΑΛΗΚΖ  
ΑΛΑΪΑΚΖ ΚΑΝἩὙΓἩΜΖ ἩΛΩΝΖ ἩΓἩΝἩΝΑΧἩΧΑΓἩΤΑΝΖ;  
ΚΑΪΟΥΧΖ ΜΑΛΛΗΚΖ ΜΑΧἩΔΑΝὙΛΥΟΚΖ ἈἩἩΤΑΛΓ-  
ΑἩΑἩΝΝΖ ΤὙΤΑΛΓΑΛΑΓἩΤΑΝΖ; ΜΑΛΛΗΚΖ ἩἩἩ-  
ἩΓΧἩΔΑΝὙΛΥΟΚΖ ἩΛΛἩἩἩΝΝΖ ἩἩὙΛΑΓἩΛΗΚΖ ὙἩἩ-  
ΑΛΓἩΤΑΝΖ; ΜΑΛΛΗΚΖ ὙΜΑΚὙΝΖ ἈἩἩΓἩΑἩΑΝΖ  
ἩἩἩΔΑΛΓΑΔἩΤΑΝΖ; ΚΑΪΟΥΧΖ ΜΑΛΛΗΚΖ ΤὙἩἩὙΧ-  
ΤΑΓὙΜΖ ΤΥΗΔἩΝΝΖ ΑΓὙΧἩΤΑἩΑΓΑΝΖ ἩἩἩΝΖ ἩΚἩἩ-  
ΑἩΤΑΝΖ ΜΑΛΗΚΖ ΑἩΑἩἩΝΝΖ ΜΑΛΓἩἩΝΝΖ ἩἩΑΚΑἩΜΖ  
ΤΑἩΑΝΖ ΚΑἩἩὙΓἩΜΑἩΝΖ ΑΓἩΑἩΑΝΖ ἡἢΝΖ ἘΑἩΑ-  
ὙΛἩἩἩΝΝΖ ἈἩὙΓἩΛΗΚΖ ΜΑΛΓἩΛΗΚΖ ΚΑΪΟΥΧΖ ἈἩὙΓΑΛ-  
ΑΓἩΤΑΝΖ; ΤΑἩΑ ΜΑΛΓἩΑἩΑΜΖ ὙΣΙΟἩΝΝΖ ἁΓὙὙὙΜΖ  
ΚΑἩΑΧἩΤΑἩἩΓΑΝΖ ἁΔἩἩἩΝΝΖ ΜΑΛΓἩΤΑΝΖ. ΚΑΪΟΥΧΖ

ΤΑΚΘΗΝΗΩΣ Ὡἶᾶ: ΤΩΝΗΘΧΤΑΓΩΝΗΝΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ  
ἘΛΥΜΑΝΩΣ, ΚΑΙΟΥΧΩΣ ἸΝΑΚΑΝΗΝΩΣ ἩΝΩΣ ἈΣΧΑΧΤΑΚΩΣ  
ΤΩΜΑΝΩΣ ἈΝΔΑΤΑΓΩΤΑΝΩΣ, ΤΑΓΩ ἸΓΩΓΩΜΑΝΩΣ  
ΤΩΜΑΝΩΣ ἈΝΓΑΓΩΝΙΚΩΣ ἩΤΑΓΩΤΑΝΩΣ.

ἸΜΑΓΑΝΩΣ ΤΑἩᾶΓΩΜΩΣ ἈΣΧΑΧΤΑ ΤΩΓΑΜ-  
ἩΓΑΛΗΝΙΚΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ ἈΔΩΓΑΜἩΓΑΛΗΝΙΚΩΣ, ΜΑΛΛΑΛΗΝΙΚΩΣ  
ἈΝΑΓΩΝΙΚΩΣ ἩΛᾶΝΩΣ ἈΓΑΛΛΑΛΗΝΙΚΩΣ ἈΧΤΑΓΑΛΗΝΙΚΩΜΩΣ,  
ΤΑΓΩ ΤΧΗΝΩΣ\_ΑΥΓἩΝΑΔΑΓΩΛΥΟΚΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ ΤΧΗΝΩΣ  
ἈΜΙΚἩΝἩΝΔΑΓΩΛΥΟΚΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ ΤΩΤΑΚΑἩΝΔΑΓΩΛΥΟΚΩΣ  
ἈΧΤΑΚΩΚΩΣ. Ὡἶᾶ ΤΩΜΑΝΗΝΩΣ, ΤΩΝΗΘΧΤΑΓΩΝΩΣ  
ἩΛΗΝΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ ἩΤΩΓἩΑΝΑΝΩΣ ἩΛΗΝΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ  
ΜΑΛΗΝΙΚΩΣ ἘΛΥΩΜΩΣ ἩΓΑΜΑΝΑΝΗΝΩΣ ἩΝΩΣ ΩΚΩΧΤ-  
ἈΧἩΝἩΑΓΑΝΩΣ ἩΛΗΝΩΣ, ΜΑΤΑΛΓΑἩΝΩΣ ἈΚΑΝΩΣ.

Ὡἶᾶ ΚΑΝΤΑΚΘΗΝΗΩΣ ἸΝΑΚΑΝΗΝΩΣ ΤΩΜΑΝΩΣ  
ἈΝΗΘΕΑΜΩΣ ΜΑΛΓΑΓΑΝΩΣ!

Ѣ. Инакаїннз крїстакз сїокакѣнз.

Крїстамз кантакѣ нанїсамз малга.

Крїстанз їма кѣмаданз їма гѣдгнннз  
малгаданз. Крїстамз сїолгаганз ѣа кан-  
такѣннз: ѣанз ангаїнмз нїанз малгад-  
ѣканамз ѣсїннз, їма кагатамѣлюкз, їма  
каїгнамз нїлїганз ѣнатакаїннз, їма  
кндагонасїданнз кѣннз малганїннз, мал-  
гїтѣлкз їмаїгалаїннз анѣгаїтанз.

Инамїскз амїганз нтѣгнанасїданз  
мїлїлкз кїюхз лїоїлїлкз, кїлмндагаг-  
ѣмннз; їма нїамїнанз нїанз маканз ахт-  
агїлкз, тхїнз кагїсалаканз, таїга анд-  
їмннз їлкз, тхїнз амїкнтаїѣнз; їма  
ѣмаїкѣнз нїамїнанз мїмннз анѣхтан-  
атхннз, тхїдннз атхаїдаїтагалїлакаїннннз:

Їма ассагҮта́мҮлюкз маһһҮлюкз һла́мһнз  
тҮхн́днз агҮда́лкз аҮта́галһкҮһннз; чма  
һнака́мһнз каһҮлаканз, чма аагнз, чма  
аһһкҮтҮтҮһннз; чма чгагҮмһнз [та́га сахҮтаҮ-  
тагалһлакахҮтҮһнннз]; чма ама́ганз тҮхннз  
аһн́тачҮһнакз, ка́юхз тҮхннз кҮһнлачҮһнакз,  
ка́юхз тҮхннз ка́дагннхҮта́накз аҮтага́лкз;  
чма һтҮгн́аһамз маһҮкагн́юлюкз һмһнз  
кала́сахҮтагалһкҮтҮтҮһнннз; чма ама́ганз  
һна́кҮһнз ҮһкҮһннз махҮтага́лкз аҮтҮтҮһнннз;  
та́га Үа́кҮһнз ҮсҮһннз һмһнз амкһта́сала-  
аканз, ка́юхз тҮһҮкҮьюгҮса́лкз тҮһҮхҮта́сала-  
аканз, ка́юхз сҮгас́мһнз аһҮхҮта́лаканз,  
ка́юхз тҮхннз атҮка́гас́алаканз, ка́юхз һкҮһнз  
кҮһннз та́һамз агҮснн сҮмһнз агн́ахҮтҮһннз  
аһҮхҮта́салаканз, Үа́кҮһнз ҮсҮһннз һмһнз

ἄΝΗΧΤΑΛΑΚΑΚΗΝΖ, ΤΑΓΑ ἸΜΗΝΖ ΚΑΓΑΤΑΣΑΚΗΝΖ  
ἄΜΑΓΑΪΣΑΔΑ; ΜΑΛΗΚΖ ΗΝΑΚΑΜΗΝΖ, ἄΔΑΜΗΝΖ  
ΗΤΘΓΝΑΝΑΚΖ ΗΗΝΖ ΣΑΜΤΑΣΑΛΑΚΑΚΗΝΖ, ΚΑΙΟΥΧΖ  
ΣΑΝΑΝΖ ΜΑΔΘΚΑΝΑΤΧΗΝΖ ΜΑΣΑΚΗΝΖ ΗΘΓΗΜΖ  
ΘΗΑΣΧΑΔΘΚΑΙΟΥΛΟΥΚΖ ἸΜΗΝΖ ἄΝΔΑΝΗΧΤΑΣΑΚΗΝΖ  
ἄΜΑΓΑΪΣΑΔΑ.

ΥΑΙΚΘΗΝΖ ΜΑΛΗΚΖ ΚΡΗΣΤΑΝΖ ἄΜΑΓΑΪΣΑΚΘΧ-  
ΤΧΗΝΑΝΖ, ἄΝΓΗΜΗΝΖ ΗΛΑΚΗΝΖ ΗΝΑΚΑΜΗΝΖ  
ΤΧΗΝΖ ἸΨΟΥΤΑΚΖ, ΚΑΙΟΥΧΖ ΤΑΗΛΑΓΘΜΖ ΤΘΗΓΑ,  
ΚΑΙΟΥΧΖ ἄΓΗΤΑΣΑΜΖ ΗΛΗΝΖ ΗΓΑΜΑΝΑ ΤΧΗΝΖ  
ἄΝΘΧΤΑΣΑΛΗΚΖ ἄΝΓΗΤΑΚΑΛΗΓΘΜΗΝΖ; ΣΑΝΑΚ-  
ΘΤΧΗΝΖ ΣΑΝΑΣΑΚΗΝΖ ἄΗΚΗΧΤΑΚΘΤΧΗΝΖ ΜΑΣ-  
ΑΚΗΝΖ ΗΛΑΚΗΜΗΝΖ ΗΓΑΗΘΔΑΓΑΝΖ ΗΗΘΔΑΔΑ;  
ΜΑΛΗΚΖ ΚΗΔΑΔΑΔΑ ἄΝΗΚΤΘΜΖ ΚΗΔΑΝΑ ἄΝΔ-  
ΑΛΗΚΖ; ΥΑΙΚΘΗΝΖ ἄΝΓΗΤΑΝΑΤΧΗΝΖ ΜΑΚΑΜΗΝΖ

ИҢАМАНАГАНЪ ШЮҢИИИЪ ИЛАКІИМИИЪ ИҢШУИИЪ  
МАСАКАДАСМИИІГҢИИЪ АГҢАНИИИЪ МАЛИИИЪ.

УІКШУИЪ ИХҢТАНАИИИЪ ШЮҢИИИЪ ШІА ИШІИИЪ  
ИНАДАЛИИГАНЪ КРИСТАИИИЪ АИШУИЪ. ИМАГАНЪ  
ТАИАГШУИЪ АКАТАКИИИЪ МАНИИГІСАКИИИЪ АМАГІ-  
АСАНАГАНЪ ИАИИЪ АИГІМАИИЪ СИМИХТАСАКИИИЪ  
ИИИИЪ ИҢАМАНАСАДАКШУИИИЪ; МАЛИИИЪ АМАГАНЪ  
ШАКШУИЪ ИГНИЛАКАИИЪ КАЮХЪ ТШУКИЬЮГАСАЛ-  
АКАИИЪ АМАГІАСАНАИИЪ, АСАГШТАГШСАЛНДШКАКШУИИЪ;  
ШМАКШУИЪ КШЛАИИИИЪ ИГШГШУИЪ ИЛАКІИГІИИЪ  
ИКИЧІИНАКАЮЛЮИИЪ АМАИИЪ ТАИАГШУИИЪ, МАСАКА  
ИИГІИИЪ ИНАИИГАДИИГАСАДА АДАИИЪ ШУЧІИІГАНЪ  
АКА; МАЛИИИЪ АМАНА ИИГІИИЪ АМИИИСУИИЪ  
КАЮХЪ КШЛИЛАТАДАЛАКАКАИИЪ КАЮХЪ АМАД-  
АСАИИЪ АГАСАГАНЪ АКА.

Кіюхъ імчи тѢНѢНАНЪ агнѣскннъ:  
ѢскѢнъ анѣдамадаліганъ крѣстанъ нѣман-  
асѣдалнкъ ахѣтагалікѢнъ, тага, агѣгѣмъ  
ѣданъ агананъ, нннъ лндасхаганннъ анѣналл-  
іканъ кіюхъ нннъ нсхаллакагннъ: нѣамаснкъ  
ѢскѢнъ Ѣглагннъ крѣстамъ гѣдгнннъ  
таманъ агатнннъ кіюхъ амѣгѣлакакѢнъ;  
амѣкѢнъ ангнмъ кіюхъ Ѣльюмъ нанъ  
каѣгнѣхѣтагалікѢнъ, тага агѣгѣмъ адасанъ  
тѢманъ ачнѣсѣнъ агѣдѣсѣкакѢнъ.

Гѣдгнмъ крѣстанннъ тагѣгѣмъ Ѣсѣганъ  
ннакѣмъ нлѣлнмъ анѣкѣ кѢмъ Ѣкѣдак-  
Ѣннъ.

Инакѣмннъ тхннъ, каннѢгннъ сннх-  
талнкъ кіюхъ тхннъ амталнкъ, тѢталнкъ

ὙΚὙΧῸΤἈΔἈΓῸΜἸΝΖ; ἠΓἈΝἈΛἸΚΖ ΚἈΔἠΓῸΝἈΣᾶΔἈΧ-  
ΤἈΚῸΝΖ ἠΛἈΜἸΝΖ ὙΚῸΜἸΝΖ ἈΚἈΤῸΧἸΝΖ.

ἠΤἈΚἈΜἈΔἈΝΖ, ἠΓῸῸΜΖ ΚῸΛἈΝΖ ἈΓἈΤῸΧἈΚΖ  
ἈΧῸΤἈΝἈΝΖ, ΜἈΛἸΚΖ ἠΜἈΝΖ ἠῸἈΝΖ ΤἈΜἈΔἈΓἈ  
ΤῸΧἸΝΖ ἠΧῸΤἈΓῸΣἈΛἸΝἈ, ΜἈΛἸΚΖ ἠΓῸῸΜΖ ἠΓἈΛἸ  
ἠΜἸΝΖ ἈΓἠΓἈΝΖ ἠΧῸΤἈΝἈ, ἠΛἈΜἸΝΖ ὙΚὙΔ-  
ῸΚἈΚῸΝΖ: ΚἈἸΟΧΖ ΜἈΛἸΚΖ ἠΓἈΔἈΜἈΔἈΝΖ, ῸἈΝΖ  
ἘἸῸΜΖ ἠΛἈΝΖ ἠΓἈΜἈΝἈΜΖ ἈἠΓἈΝΖ ῸΣἸῸἠΝΝΖ  
ἈΔἈΜἈΝΖ ΤῸΧἸΝΖ ΣἈἸΟΧῸΤἈΛἸΚΖ ΜἈΛἸΚΖ ΤῸΧἸΝΖ  
ῸΓῸἈΧῸΤἈἠΝΝΖ, ὙΚὙΔῸΚἈΚῸΧῸΤῸΧἸΝΖ.

ἠΜἈ, ἈΤἈΚἈΜἈΔἈΝΖ, ἠΓἈΜἈΝἈΝΖ ΜἈΜἸΝΖ  
ἈἠῸΧῸΤἈΓῸΔἈΛἸΚῸΤῸΧἸΝἈΝΖ, ΤἈΓἈ ἠΜἈΝΖ ΤῸΧἸΔἸΝΝΖ  
ΜἈΧἠἸΤῸἠἠῸΛῸΚΖ, ὙΚὙΔῸΚἈΚῸΧῸΤῸΧἸΝΖ; ΚἈἸΟΧΖ  
ΜἈΛἸΚΖ ἠΓἈΔἈΜἈΔἈΝΖ, ἠΜἈΧἠἸΔἈἠῸΛῸΚΖ ΜἈΔῸΚ-  
ἈΚῸΧῸΤῸΧἸΝΝΖ ΚἈἸΟΧΖ ΜἈΛἸΚΖ ΜἈΜἸΝΝΖ ἈἠῸΧῸΤἈΚ-  
ῸΤῸΧἸΝΝΖ, ὙΚὙΔῸΚἈΚῸΧῸΤῸΧἸΝΝΖ.







ΤΧΗΝΖ; ΜΑΛΙΚΖ ΑΝΓΗΚΗΝΖ ἸΤ'ΑΛΙΚΖ ΚΗΝΔΑΔΑΔ-  
ΔΚΑΚΔΧΤΧΗΝΖ, ΚΑΪΟΥΖ ἸΓΔΓ'ΔΜΑΝΖ ΤΔΝΗΔΧ-  
Τ'ΑΛΙΚΖ: Γ'ΣΠΔΔΑΚΖ! ΔἶΚΔΝΖ ΚΗΚΑΓΝΑΣΩΔΑΝΖ  
ΚΔΚΗΜΗΝΖ ἸΜΑΛΗΔΑ. ΤΑΓ'Α ἸΓΔΓ'ΔΚΖ-ΤΧΗΝΖ  
ἸΜΑΝΖ ΑΔΑΔΔΛΑΚΔΧΤΧΗΝἸΑΝΔΛΟΥΚΖ, ΚΑΪΟΥΖ ἸΜ-  
ΑΙΚΔΝΖ ΗΤ'ΑΝΗΣΗΚΖ ΜΑΧΗΣΑΛΑΚΑΝΖ ΜΑΚΑΜΗΝΖ  
ἸΔΑΗΝΗΝΖ ΤΧΗΝΖ ΧΗΛΟΥΓΑΝΖ ΑΝΔΧΤΑΓ'ΔΚΑΚΔΧ-  
ΤΧΗΝἸΑΝΔΛΟΥΚΖ, ΔΚΔΧΤ'ΑΛΙΚΖ,-ΤΧΗΝΖ ΑΓΑΧΑ  
Τ'ΔΤΑΔΔΚΑΚΔΚΖ;

ΥἶΑ Γ'ΔΓΗΝΗΝΖ ΚΡΗΣΤΑΓΑΝΖ ἸΚΗΝΔΔΛΑΗΝΗΝΖ  
ΑΙΚΔΝΖ!

ΤΑΓ'Α ΑΝΓΗΤ'ΑΝΑΤΧΗΝΖ Τ'ΔΝΑΧΤ'ΑΛΙΚΖ ΑΓ'ΔΜ-  
ΗΝΖ, ΜΑΛΙΚΖ ΤΧΗΝΖ-ΗΣΧ'ΑΝΑΛΑΙΚΑΝΖ ἸΓΔΓ'ΔΜΖ-  
ΗΑΝΖ Τ'ΔΝΔΧΤ'ΑΔΑΔΔΚΑΓ'ΔΜΗΝΖ; ἸΓΔΓ'ΔΚΖ, ΚΑΝΗ-  
ΔΓΗΜΗΝΖ ἸΛΩΝΖ ἸΜΗΝΖ ΑΔΑΔΤ'ΑΣΑΛΑΚΑΙΚΗΝΖ  
Κ'ΔΛΗΛΑΤ'ΑΣΑΝΑΤΧΗΝΖ ΔΚΔΧΤ'ΑΛΙΚΖ, ἸΜΗΝΖ



Ἰκδων ἰλινω, ἸΓδδκω, μαννιοσηγάτκω  
μαννιογά κάιοχω κωμγασηγάτκω κωμγαγά,  
μωσδδκωκδχτηνω. Μάλκω ἀμάγανω ταιάγ-  
δωω Ἰάκδων μάλγητάλκω Ἰνά, ἰσσεγδτασ-  
ἄδκδκω; τηνω\_σαχτανηλάκων Ἰάκδων ακ-  
δωω, ἸΓδδδωω ἰηαλή δκδχτάλκω δκδδδκωκ-  
δγῆνω μάλκω.

Τῆγα Ἰάω ηηἰσηηηδλωκω ἀχτάκδων;  
Ἰηγμω Ἰηαληγάδηγασἄδαγανω ἀγασή ἰλμινω  
τδτάλκω ἀχταγάλκδχτηνηῶνω, τῆγα ηηγ-  
μινω κωηηδχτδωω μωλγά αλκδγῆνω μάλκω,  
δμῆω κωητακδηηνω: Ἰῆνω κδχχῆνω ηηακ-  
ἰμινω ἀγητάσμινω ηλῆνω ηγῆμῆσἄδκω,  
ἰμινω σῆμτάσῆκαληδδκωκδχτηνω; κάιοχω  
μάλκω, ἸΓδδδκω ηηακἰμινω τηνω ἰδδγητ-  
ἰλκω κωγαχτάγδῆλκω, μάλκω Ἰσῶηηνω

ἡνατῆρικῶν ἡνῆνῆν, μάλικῶν ἡνατῶκῶν  
ἀλάκακῶν, ἀνδρῶν ἀδῶκακῶν.

Ἰναμάσικῶν Ἰγδῶκῶν, ἡνακάμῆν ἡμῆν  
δῆνιτῶν Ἰγδῶκῶν καὶ ἡνῆν ἡνῆν  
δῆνιτῶν, μάλικῶν ἀμάκῶν Ἰγδῶκῶν δῆνιτῶν  
μασῶν ἡναμάκῶν μάκῶν ἀνῆν,  
ἡμῆν ἡνῆν ἡνῆν, ἡνῆν  
Ἰγδῶκῶν ἡνῆν ἡνῆν; μά-  
λῆν ἡνῆν ἡμῆν τῶν ἡμῆν  
ἡνῆν ἡνῆν. Τῶν τῶν ἡνῆν  
ἡνῆν; δῆν ἡνῆν ἡνῆν τῶν  
ἡνῆν κατῶν ἡνῆν μάλῆν. Τῶν,  
ἡνῆν ἀδῶκῶν ἡνῆν, ἡνῆν  
ἡμῆν τῶν ἡνῆν. Μάλῆν δῆν  
δῆν ἡνῆν ἡνῆν ἡνῆν,  
καὶ ἡνῆν ἡνῆν ἡνῆν ἡνῆν:

ἸΓΔΓΔΚΖ ΤΑΤΑΜΖ ἸΔΔΜΗΝΖ ΤΧΗΝΖ\_ΑΓΔΔΚ\_  
ΑΚΔΚΖ; ΜΑΕΑΚΑΝΖ ΗΤΑΪΗΕΚΖ ἸΜΗΝΖ ΚΑΓΑΤΑΕ\_  
ΑΚΑΤΧΗΝΖ ΚΑΪΟΥΧΖ ΔΚΔΔΗΓΑΤΑΕΑΚΑΤΧΗΝΖ ἸΪΓΑΝΖ  
ἸΛΜΗΝΖ ΤΔΤΑΔΔΚΑΚΔΧΤΧΗΝΖ, ΜΑΛΗΚΖ ἸΝΓΗΜΖ  
ἸΝΑΛΗΓΑΔΗΓΑΕΔΔΑΓΑΝΖ ΑΓΑΣΗΗΝΖ ἸΪΓΑΝΖ ἸΜΗΝΖ  
ΕΥΔΔΚΑΚΔΧΤΧΗΝΖ.

ἸΚΔΝΖ ΑΗΤΑΗΗΗΝΖ, ΤΧΗΝΖ ΤΔΠΑΧΤΑΛΗΓ\_  
ΔΜΗΝΖ, ΜΑΛΗΚΖ ΜΑΤΔΚΔΤΧΗΝΖ ΜΑΛΗΚΖ ἸΓ\_  
ΔΓΔΜΖ ΗΑΝΖ ΗΝΑΚΑΜΗΝΖ ΤΧΗΝΖ ΔΣΙΟΝΖ ΗΑΝΖ  
ΑΓΑΣΑΜΗΝΖ ΑΗΔΧΤΑΓΔΣΑΛΗΓΔΜΗΝΖ; ἸΓΔΓΔΚΖ, Ἰ.  
ΧΡΗΣΤΔΣΑΚΖ ΗΝΑΚΑΜΗΝΖ ἸΜΗΝΖ ΑΠΑΔΑΧΤΑΓΔ\_  
ΑΛΗΓΤΧΗΝΖ, ΜΑΛΗΚΖ ΚΑΗΗΔΓΗΜΗΝΖ, ἸΛΩΝΖ  
ΗΝΑΚΑΜΖ ἸΓΔΓΔΜΖ ΑΗΓΑΓΗΓΑΝΖ ΑΗΔΧΤΑΝΑΓΑΝΖ,  
ΗΧΤΑΓΗΓΔΣΑΓΔΛΟΥΚΖ ἸΣΑΓΑΝΖ ἸΔΑΗΙΝΖ, ΑΛΩΝΖ  
ἸΣΗΜΖ ΗΑΝΑΕΣΔΔΑΜΖ ΑΚΒΑΓΔΛΑΝΑΓΑΝΖ ἸΔΑΝΖ  
ΤΧΗΝΖ ΑΗΓΑΧΤΔΣΑΓΑΝΖ ἸΓΝΑΚΖ, ΔΜΑΩ ΚΑΗΤΑΚ\_

ΔΗΝΗΖ: ἸΓΔΓ'ΔΙΚΖ ΚΑΪΟΥΧΖ ἸΜΗΝΖ ἈΓΑΣΑΧΤΑΚΑΜΖ  
 ΔΣΙΟΥΗΝΗΖ ΤΑΤΑΜΖ ΗΛΑΚΗΜΗΝΗΖ ΣΙΟΥΔΚΑΚΔΙΚΖ,  
 ΜΑΛΗΚΖ ἈΝΑΓΝΔΑΛΗΚΖ ΗΛΑΜΗΝΗΖ ἈΓΗΣΑΔΔΚΑΛ-  
 ΑΚΑΚΖ. ἸΝΑΜΑΪΣΗΚΖ ἸΚΔΗΝΖ ἸΛΗΝΗΖ ΗΓΑΝΑΣΑΔΔΑΜΖ  
 ΚΑΪΟΥΧΖ ΗΑΝΑΣΑΣΑΔΔΑΜΖ ἈΗΔΗΑΗΝΗΖ ΓΔΔΓΗΗΗΝΗΖ  
 ΚΡΗΣΤΑΗΝΗΖ ΚΔΜΗΝΗΖ ἸΜΑΓ'ΑΣΑΔΔΚΑΚΔΥΤΧΗΝΗΖ,  
 Δ'Α Ἀ ΚΑΗΤΑΚΔΗΝΗΖ: ΚΔΛΗΛΑΣΑΔΑΚΖ, ΚΑΪΟΥΧΖ  
 ΑΚΒΑΓΑΣΑΔΑΚΖ, ΚΑΪΟΥΧΖ ἸΜΑΝΗΧΤΑΣΑΔΑΚΖ,  
 ΚΑΪΟΥΧΖ ἈΜΝΑΣΑΔΔΑΜΖ ΗΛΑΓΑΣΑΔΑ' ΣΗΝΗΓΜΗΝΗΖ  
 ΗΛΑΚΗΝΗΖ ΤΔΤΑΚΑΛΗΔΔΚΑΚΔΥΤΧΗΝΗΖ; ΜΑΛΗΚΖ  
 ΚΑΧΧΗΚΑΪΟΥΚΖ ἈΗΓΗΝΗΖ ΤΑΧΗΔΔΚΑΚΔΙΚΖ; ΚΑΪΟΥΧΖ  
 ΜΑΛΗΚΖ ΚΔΓΑΜΖ ΤΔΚΚΔ, ΤΑΜΖ ΗΛΚΗΝΗΖ ἈΓΑΝ-  
 ΑΝΗΖ, ΔΚΔΓΗΜΖ, ΗΝΑΚΑΜΖ ΤΧΗΝΗΖ ἈΗΤΧΔΓΗΣ-  
 ΑΓΑΝΗΖ ΚΑΔΑΜΗΝΗΖ ἸΧΣΑΔΔΚΑΚΔΙΚΖ, ΜΑΛΗΚΖ  
 ΚΗΓΝΑΜΖ ἈΓΑΔΑΓΑΝΑΗΝΗΖ ἈΗΓΗΜΗΝΗΖ ἸΚΗΝΗΖ  
 ἈΗΓΑΓΔΑΧΗΝΔΔΚΑΚΔΙΚΖ; ΚΑΪΟΥΧΖ ΜΑΛΗΚΖ, ΗΤΑΗ-



НЕНІКΩ КАМГАСАКАТῆННΩ ΜΑΛΗΚΩ, КАМΓΑΛΗΚΩ  
ΑῤῥΑΓΑΛΗΚΩΧῆΤῆΝΝΑΝΩ, ΤΑΓῆ ΚΩΛΛΑΤΑΣΗΓ-  
ΩΛЮКΩ ΤΩΤΑΔΩΚΑΛΑΚΑΧῆΤῆННΩ. ΤΑΓῆ НῆΑΤΑΚ-  
ΑΔΑΔΑ, ἸΓΩΓῆΚΩ ἸΩΑΝΩ ΩЮΓΑΝΩ ΤῆННΩ ἈСΗΚΩ  
ἸКΩМΩ ΜΑΛΗΚΩ; ΚΑЮХΩ ἸΜΑΝΩ, ΩἸКΩНΩ  
ΩЮННΩ ἸМННΩ ΩКῆЮТἈСАΛΑΚἈКННΩ ἸΜΑΓῆΑῆΓ-  
ΤῆННΩ, ΚΑЮНΩ ἸМННΩ ἈΓΩΚΑКΩКΩ.

ΩἸКΩНΩ ΝΑΝἈСННΩ ἸЛННΩ ΤΩΜΑΝΩ  
ΩКῆЮНΝΑΓῆΓῆННΩ ΚΩЛῆНΩ ΤΩНΩΓῆΩΛЮКΩ ΚΑЮХΩ  
ТΩΜΑΝΩ ἈНКАΛῆῆТАῆΩΛЮКΩ ΜΑΛῆΓῆННΩ ἸКΑΝΩ.

ΩἸКΩНΩ ΝΑΝἈСННΩ ΩἸΑ ἈСῆΑКΩ ἈСΗΚΩ  
ТΩΜΑΝΩ ἈНТῆΧΩΓῆСᾶКΩ ἸΛΑΧῆΑΔΑΝΩ. Ἰ. Χρῆс-  
ТῆСΑКΩ ΩἸКΩНΩ ΝΑΝἈСННΩ ἸЛННΩ ἈῆΑῤῥΑῆῆМΩ,  
ἸΜΑКΩ ἸΔΩῆΑῆΑῆΑΝΑКΩ ΑῤῥἈКΩКΩ.

ΩἸКΩНΩ ΝΑΝἈСННΩ ἸЛННΩ, ἸΓΩΓῆΩМΩ ΚΑΔΑΝΩ  
ТΩΜΑΝΩ ἈΝἈННΩ ΩῆНМНІКἈЮКΩ, ἸΜΑ ΩῆСῆННΩ,



Ἄμαγανζ τῆνᾶγῶμζ ῥάκδηνζ κρήσταμζ  
ῥεῖονηνζ ηγῆμζ ἀνηχτάλακανζ ἁμάγᾶσανά, ῥᾶ  
τῆνᾶγῶμζ ἀγαλιγᾶδηνγά, μάλικζ ἁγῶμζ  
ἄδανζ ἁγᾶνά καλαχτάγδσαλῆκδκζ, μάλικζ  
Ἰνεδςζ Χρηστδσαμζ Ἡᾶνζ ληδάσακδκζ.

ῥᾶ κρήσταμζ σιολγάλικζ κᾶιουζ Ἡ.  
Χρηστδσαμζ ἀγαλᾶνζ ἁγᾶγᾶλλᾶγανζ κᾶητακ-  
δηνηνζ!

ῥ. Ἰνεδςζ Χρηστδσαμζ ἀγαλᾶνζ ἁγᾶγᾶνῆκ-  
ακδηνζ.

Ἰνεδςζ Χρηστδσαμζ ἀγαλᾶνζ ἁγᾶχῆχᾶγᾶνζ  
κᾶιουζ μάλικζ ῥᾶ κᾶητακδηνηνζ: τδμανζ  
μάκαμζ ῥεῖονηνζ Ἡᾶνζ λησηλαῶλικζ, κᾶιουζ  
ῥάκδηνζ μαλγᾶνανζ ῥεῖογανζ ηλᾶηνηνζ δκδῥ-  
ᾶγανζ ἁκακζ: μασχηνηῆνζ Ἡ. Χρηστδσαμζ ἀηῆ-

ἀΓἸΚἈἸΝΝΖ, κἈἸΟΥΖ ΜἈΚἈἸΝΝΖ, ΤΥΜἈἸΝΝΖ  
ἈἸΓἈἸἸΓἈΛἸΚΖ, ΜἈΛΓἈἸἸΝΝΖ ἈἸΚἈΝΖ. ὙἸἈ:

ἸἸΝΣΥΣΖ ΧἸΡἸΣΤΥΣἈΚΖ ἁἸἈΝΖ ὙΣΥΟΓἈΝΖ ἸἈΔἈΜΖ  
ἸΓἸἸἸΜΖ\_ἸἈΝΖ κἈἸΓἈΚΖ ἈἸἸἈΝἈΚΖ κἈἸΟΥΖ ἁἸἈΝΖ  
ὙΣΥΟΓἈΝΖ ἸἈΝΖ ΚἈΜΓἈΓἸΣἈΛἸΚἈ; κἈἸΟΥΖ ἸἸΣἸΓ\_  
ἸΣἈΝΖ ΤΥΜἈΝΖ ἸΓἸἸἸΚΖ ΚἈἸἈΛἸΚΖ κἈἸΟΥΖ  
ΚἈἸἈΧἸΤἈΛἸΚΖ, κἈἸΟΥΖ ΜἈΛἸΚΖ ΤΥΜἈΝΖ ἈἸἈΤ\_  
ἈΚΖ κἈἸΟΥΖ ἈἸἈΤἈἸἸἸἈἸΟΥΚΖ ἁἸἈΝΖ ὙΣΥΟΓἈΝΖ  
ἸΓἸἸἸΜΖ\_ἸἈΝΖ ΚἈΜΓἈΔἈΛἈἸἸἸΝΝΖ ἈἸΚἈΝΖ, ΜἈΛ\_  
ἈΛἸΚΖ ΚἈΝἸἸἸἸΜΖ ἸἸἈΝΖ κἈἸΟΥΖ ἈἸἸἸΜΖ  
ἸἸΚἸΝΝΖ ἈἸἈἸἈΝΖ ἈἸΚἈΚΖ.

Ἰ. ΧἸΡἸΣΤΥΣἈΚΖ ἈἸἈΝΖ κἈἸΟΥΖ ἈἸἈΧ\_  
ΤἈΚἈἸἈΝΖ ἁἸἈΝΖ ἈΚἈΚἈΝΖ κἈἸΟΥΖ ΤΥΚἸΚἸΝΝΖ  
ΣἈΜΤἈΛἸΚΖ, ΤΥΤἈΛἸΚΖ ἈἸἸἈἸἸἸἈΚΖ; κἈἸΟΥΖ  
ἸἸΣἸΓἸΣἈΝΖ ΤΥΜἈἸΝΝΖ ΜἈΛἸΚΖ ΤΥΜἈΝΖ ἈΓ\_  
ἸΝἈΝΖ ΚἸἸἸἸἸἸἸἈἸἈΚἈΝΖ κἈἸΟΥΖ ἈἸΚἸΝἸἸἸἸἸἈἸἈΚἈΝΖ



ἡγάμανεσθε δαμνῶν τὰ μαδάγα ἰδῶν ὅσους ἔσονται  
μῆνας; καὶ οὗτοι ἡκδὲ ἔσονται τῶν ἀνθρώπων ἀγῶν  
ἀπὸ τῆς ἀρχαίας, καὶ οὗτοι ἐκ τῆς ἀρχαίας  
ἐκ τῆς ἀρχαίας ἡγάμανεσθε, ἅμα μῆνας, ἅμα  
τῶν ἁγίων, ἅμα ἀπὸ τῆς ἀρχαίας μῆνας  
ἄκων.

Ἦ. Χριστὸς τῶν ἁγίων ἀπὸ τῆς ἀρχαίας  
ἀπὸ τῆς ἀρχαίας ἀπὸ τῆς ἀρχαίας μῆνας  
Ἦ καὶ τῶν ἁγίων ἀπὸ τῆς ἀρχαίας; καὶ οὗτοι ἡκδὲ ἔσονται  
τῶν ἁγίων, τῶν ἁγίων ἡγάμανεσθε κῶν  
ἐκ τῆς ἀρχαίας, ἅμα ἔσονται, ἅμα ἀπὸ  
ἁγίων ἡκδὲ ἔσονται ἀπὸ τῆς ἀρχαίας. Τῶν ἁγίων  
Χριστὸς κῶν τῶν ἁγίων ἀπὸ τῆς ἀρχαίας  
ἐκ τῆς ἀρχαίας, τῶν ἁγίων ἀπὸ τῆς ἀρχαίας, τῶν ἁγίων ἔσονται  
οὗτοι, ἀπὸ τῆς ἀρχαίας ἀπὸ τῆς ἀρχαίας; τῶν ἁγίων  
τῶν ἁγίων μῆνας ἡκδὲ ἔσονται Ἦ. Χρῆ-







ἸΚΩΓΩΣΩΝΩΣ ΤΩΜΑΝΩΣ ἸΓΑΜΑΝΩΝΩΣ ΜΑΛΓΑΚΑΝΩΝΩΣ  
ΑΧΤΑΓΑΛΩΝΩΣ ἸΝΩΣ ἸΟΥΧΤΑΣΑΛΑΓΑΓΩΝΩΣ ΑΓΩΝΩΣ:  
ἸΝΑΜΑΣΙΚΩΣ ΜΑΝΚΩΔΑΛΑΝΩΝΩΣ, ἸΜΑ ΚΑΟΥΤΩΛ-  
ΑΝΩΝΩΣ, ἸΜΑ ΑΝΓΗΣΗΓΑΛΑΝΩΝΩΣ, ἸΜΑ ΑΓΗΤΑΣΩΜΩΣ  
ἸΛΩΝΩΣ ἸΓΑΜΑΝΑΛΙΚΩΣ ΜΑΙΚΑΝΩΣ ΑΤΧΑΧΤΑΓΑΛ-  
ἸΚΩΝΩΝΩΣ, ΩΙΚΩΝΩΣ ἸΝΑΚΑΝΩΝΩΣ ΚΑΙΟΥΧΩΣ ΑΓΗΤ-  
ΑΣΩΜΩΣ ΑΝΑΔΑΝΩΝΩΣ ἸΝΩΣ ἸΟΥΧΤΑΣΑΛΑΓΑΓΩΝΩΣ  
ΑΓΩΝΩΣ.

Ἰ. ΧριστΩσαμΩΣ ΑΓΑΛΩΝΩΣ ΑἸΓΑΓΕΧΑΓΩΝΩΣ  
ΚΑΙΟΥΧΩΣ ΚΑΗΤΑΚΩΝΩΝΩΣ: Ἰ. ΧριστΩσαμΩΣ ΤΩΝ-  
ΩΝΩΣ ΤΩΤΑΛΓΑΝΩΝΩΣ; ἸΝΑΜΑΣΙΚΩΣ ἸΜΑΙΚΩΝΩΣ  
ΕΒΑΝΓΓΗΛΙΑΜΩΣ ΚΩΝΩΝΩΣ ΤΩΝΩΝΩΣ, ἸΜΑ ἸΠΩΣΤ-  
ΩΛΑΤΧΩΝΩΣ ΚΩΣΑΝΩΝΩΣ ἸΧΤΑΚΑΓΩΝΩΣ ΩΣΙΩΝΩΣ  
ΤΩΤΑΛΓΑΛΙΚΩΣ, ΛΥΛΑΛΙΚΩΣ, ΤΧΑΤΑΛΓΑΓΩΝΩΣ ΑΚ-  
ΑΝΩΣ.

Ἰάα, ἡνακάηνιζ τῶμανζ ἀνηδσαλνικζ,  
κρήσταικζ σολγάλνικζ, κáιοχζ Ἡ. Χρηστῶсамζ  
αγαλλάνζ ἀγγαῖσχα, ἀδδδαλακανζ ἡμчи ἡῖτáκ-  
δκннζ.

Ἰάα ἴμανζ ἰμάγδσαικζ ἀδδδδαλακανζ  
Ἰγδῖδмζ ἀγαλήганζ σήλωνζ ἰκαλδῖга! Μάλνικζ  
масанаῖδлюкζ, κáιοχζ μάσαλακανζ, κáιοχζ  
масадδκαλακαикζ ἴμανζ Ἡ. Χρηστῶсамζ ἰκ-  
άλδкζ ἰκάганζ δнδкδ.

Тáга ачнῶсáнζ ἡмчи ἡῖтáннζ ἰῖнῖсδннζ:  
δδανζ ἰκáλδкζ танаκδлалннκζ κáιοχζ кахтδл-  
áканζ κáιοχζ каῖгнáлннκζ κáιοχζ чδчδл-  
акδкζ, μάλннκζ таманδлюгáнζ нтáнн; Тáга  
δáкδннζ кδлннζ ἰῖсннмζ ἀῖнасáсáда  
σολгаδδκακδкζ. Ἰáнζ ἰκαλδῖгнмζ нанасан-  
áнннζ ἀδδлакаῖгнннζ, тáга ἰῖсннῖ ἰδáннζ



Ἄ. ἌΓΓΑΓΗΜΖ ἄΓΓΑΓΗΓΑΝΖ ΤΑΜΑΔΑΓΑΝΖ  
ἸΛΗΝΖ ΤΟΥΟΥΤΑΓΟΥΖ ἄΔΑΝΖ ἄΧΤΑΚΟΥΗΝΖ ΜΑΛ-  
ΝΚΖ; ΤΑΓΑ ΤΟΥΟΥΤΑΓΟΥΚΖ ΟΥΑΧΤΑΛΓΟΥΜΖ  
ΝΗΑΚΑΜΖ ΝΛΑΚΗΓΗΜΖ, ΟΥΜΑΑ ΚΑΗΤΑΚΟΥ: ΟΥΓΑΑ-  
ΝΜΟΥΟΚΖ ΟΥΓΛΑΓΑΝΖ ΗΑΝΖ ἄΜΗΔΟΥΚΑΙΟΥΟΚΖ  
ἄΚΟΥΚΖ, ΤΑΓΑ (ἄΜΑΓΑΝΖ ΤΑΗΑΓΟΥΜΖ ἸΛΗΝΖ)  
ΗΓΑΓΝΑΓΑΛΗΚΖ ΚΑΙΟΥΧΖ ἸΧΕΧΑΓΟΥΖ ΤΑΜΑΝΖ  
ἄΜΗΟΧΑΓΑΝΖ ἄΚΑΚΖ: ΟΥΜΑΙΚΟΥΖ ΚΟΥΛΩΗΝΖ  
ΤΟΥΜΑΝΖ ἄΝΓΗΝΖ ΝΑΝΑΟΑΛΑΚΑΓΗΝΟΥΟΥΓΗΝΖ ΜΑΟ-  
ΧΑΛΗΓΑΝΖ ΤΟΥΟΥΤΑΓΟΥΖ ΝΛΩΗΝΖ ΤΟΥΜΑΝΖ  
ἄΜΑΛΗΟΗΓΑΤΧΑΚΖ ἄΛΑΚΑΚΖ. ΚΑΙΟΥΧΖ ΜΑΛΗΚΖ  
ΤΟΥΟΥΤΑΓΟΥΚΖ ἄΓΟΥΟΥΜΖ ΚΑΔΑΝΖ ΚΗΚΑΓΝΑΟ-  
ἄΔΑΚΖ ΚΑΙΟΥΧΖ ἄΜΑΑΚΝΑΟἄΔΑΚΖ ἄΚΟΥΚΖ; ΤΑΓΑ  
ἄΜΑΓΑΝΖ ΚΗΚΑΓΝΑΝΑΚΖ ΚΑΙΟΥΧΖ ἄΜΑΑΚΝΑΝΑΚΖ  
ΚΑΙΟΥΧΖ ἄΜΑΛΗΟΗΓΑΝΑΓΟΥΟΚΖ ἄΓΟΥΟΥΜΖ ἄΓΑΛΗ  
ΜΑΟΧΑΗΑΝΖ ΟΥΚΑ ἄΓΟΥΟΚΖ. ΜΑΛΗΚΖ ΤΑΗΑΓΟΥΜΖ

τῶν ἁγίων τῶν ἀποστόλων ἁμαρτηνῶν ἄμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν, ἁμαρτηνῶν καλῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν καλῶν ἁμαρτηνῶν.

Ἄμαρτην ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν, καὶ οὕτως ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν; μάλα καὶ ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν, ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν.

Ἐ. Ἡ. Χριστῶν τῶν ἁγίων ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
καὶ οὕτως ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν; καὶ οὕτως  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν  
ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν ἁμαρτηνῶν.

ἄμα ἄχνγᾶнамζ ματᾶνᾶнннζ, ἄχνгакаῖγανζ  
каῖюχζ ματᾶῖнннζ ἄкаῖнннζ.

ῖ. ἄγγυῖмζ ἄγγελῖ ἄγγυснсῖγγυсакζ ἄкδкζ;  
τᾶῖα ἄγγυснккζ нннмнлᾶлῖγανζ ἄхсхадаῖ-  
δлюккζ; ἡῖαмаῖснккζ ἄманζ сюлᾶῖγανζ кδл-  
ᾶῖннζ тδманζ ἄδаккζ малᾶῖγανζ ἄкаккζ.

ῗ. Ἡ. Χρῖστδсамζ-Нᾶнζ нтδχῖтᾶлᾶлнккζ  
каῖюχζ каῖахῖтᾶлананζ, Нᾶнζ ἄγγυлаῖγανζ  
ἄкаккζ. Ἡ. Χρῖστδсаккζ кδлᾶкῖннннζ ἄγγελῖннннζ  
каῖюχζ Валᾶннζ нῖδнаккζ акδῖῖннннζ; τᾶῖα δᾶннζ  
εἰῖомζ ἡлᾶннζ нῖамаῖнᾶннζ малᾶнᾶннннζ Ἡ.  
Χρῖστδсамζ кδлᾶннζ нῖδлᾶῖῖннннζ ἄнδᾶнаккан-  
δлюккζ ἄхῖтᾶкδннннζ ἡ? Ἡ. Χρῖστδсаккζ кδлᾶк-  
ῖнннннζ чᾶшамζ акьᾶῖδланᾶῖγανζ чᾶᾶ τᾶн-  
анаккζ акδῖῖннннζ; τᾶῖα нчᾶᾶдамζ ἄнδᾶῖюлюккζ

ἠΛᾶΝΩΣ ΤΑἠΑΛΓᾶΓΑΝΩΣ ἈΝΘΓΑΝΑΚΑΓ'ΘΛЮКΩΣ ἈΧ'Τ-  
ᾶΚ'ΘΚΩΣ ἦ?

Ἐ. Ἡ. Χρἠστ'Θσᾶκωσ ἉκωᾶΓ'Θσᾶκᾶτ'χἠἠωσ  
κᾶЮχωσ Ἁσ'χᾶἠωσ ἠἠἠωσ Ἀκἠἠσᾶἠᾶκωσ; Θμᾶκ'Θἠωσ κ'Θλ-  
ᾶἠἠἠωσ τ'Θμᾶἠωσ ΜᾶЮχτᾶἠᾶ, κᾶЮχωσ ἉἠΘχτᾶἠ-  
ᾶΓᾶἠωσ Θ'сЮἠἠἠωσ ч'χᾶτᾶἠᾶἠἠᾶκωσ, μᾶἠᾶᾶᾶἠἠωσ  
ᾶκᾶἠωσ. Τᾶᾶᾶ Ἡ. Χρἠστ'Θσᾶκωσ ᾶτᾶκᾶᾶᾶᾶκωσ  
μᾶἠᾶᾶᾶᾶᾶ, ἠ'χ'τᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ: Ἁᾶἠᾶκἠᾶᾶᾶᾶ ἠᾶᾶ-  
ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ Ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ,  
μᾶἠᾶᾶᾶᾶᾶ ἠ'χ'τᾶᾶᾶᾶᾶ.

Ἐ. Ἡ. Χρἠστ'Θσᾶκωσ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ κ'Θᾶἠἠᾶᾶᾶᾶᾶ-  
τ'Θμᾶἠωσ ᾶᾶᾶᾶᾶ ἠᾶᾶᾶᾶᾶ ἠᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ  
ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ-  
τ'χἠἠᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ; τᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ  
ἠἠἠᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ.

Ἔ. Ἦ. Χριστοῦ τῆς ἀγάπης κλητῶν,  
Τῆς ἡμετέρας ἀγάπης ἀγάπης κλητῶν, καὶ οὐχ  
Τῆς ἀκὴρ ἀγάπης ἀγάπης ἀγάπης;  
ἀμάρταν ἡμετέρας μάστιγος ἀκὴρ ἀμάρταν  
ἀρταγάλλης, τὰ ἅγια ἁγίων ἁγίων  
ἁγίων κλητῶν ἀγάπης; ἀρταγάλλης  
ἀμάρταν ἀμάρταν ἀμάρταν, ἁγίων ἀμάρταν  
ἀμάρταν ἀκὴρ ἀμάρταν κλητῶν ἡμετέρας  
ἀμάρταν μάστιγος. Τὰ ἅγια ἁγίων Ἦ. Χριστοῦ  
ἁγίων, ἡμετέρας ἁγίων ἀμάρταν μάστιγος, τῶν  
ἀμάρταν ἡμετέρας ἀμάρταν ἁγίων; τὰ ἅγια ἀμάρταν  
μάστιγος ἀμάρταν κλητῶν, καὶ οὐχ ἀμάρταν  
ἀμάρταν κλητῶν, καὶ οὐχ μάστιγος ἁγίων  
ἀμάρταν καὶ οὐχ κλητῶν ἀμάρταν ἀμάρταν.

Ἦ. Ἦ. ἀμάρταν ἀμάρταν, ἀμάρταν ἀμάρταν  
Ἦ. Χριστοῦ ἀμάρταν ἀμάρταν ἀμάρταν;



μάληκz ἀμάγανz τχίνz\_нанасалака́гнмδлюкz  
масханáнz ἉΓδγδmз агалήганz ἄданz агáка  
агδлюкz. Таηάгδmз ἉΓδγδmз ἄданz аган-  
áганz δσιόηηηz δданz áкалδкz áгηηηz  
аχτάκδηηz; δμάκδηηz áданήηηz áμάκδηηz  
таηάгδmз агалηгадгáηηηz калαχτάκδηηz;  
μάληκz áμάκδηηz ηтáηηηηηz тδmанz  
лндалηηηηz тδηηδχтáгδгηлакаηδлюкz аηηηη-  
δлюкz, тáга мáганz аηδχтáмaηz ἄмaηz  
ἉΓδγδmз агалήганz снлaηηz áкалδга áгηη-  
áηηηηz; μάсаκηηηz μακήмчη аηδχтaгδmчη  
ка́юχz агήмчη ака́чη. Вáюχz тχήчη δсиюк-  
ήмчη асла́ηηz агηáмчη асла́ηηz агήмчη ака́чη;  
та́га магδmчηδлюкz, ἉΓδγδкz тχήчη  
аηηδса́ганz áгнакz, μάληκz ήκηηδкакδχ-  
тχήчη.





## А ҮАҢІҢ.

АлксҮлнкз ІнсҮсз ХрнстҮсакз тҮманз  
снсмнхҗтАкҮкз ҮдАнз ІкалҮҢмз нАнз  
аҮсагаАннз, каЮхз махалнҢннз нІнз  
снсмнхҗтасанА сЮлҮҢннз Іканз.

ІнҢмз ИҢалнҢаҢнҢасАда ИҮҮҮкз ІкҮкз,  
каІкҮнз нснмз КанкҮнз Імз ИҢАлнҢаҢнҢас-  
Адаганз СнҢамаҢн.

Іманз ІнҢмз ҮсЮнз махҗтАкҮннз,  
каЮхз анҢаҢнкз аҮхҗтАкз, каЮхз АнҢнкз  
АхҗтАкз, маІнкз аҢахҗталннмз ҮсЮганз нІнз  
каЮнз ахҗтАкҮкз, ҮмаА канҗтАкҮннз:  
кнҢанннз нҢдасАҢнз, анҢаҢнҢанннз анҢаҢнкз,  
таҢаҢнннз анҢнхҗтАҢннз, таҢа камҢад-



κἄιουχз маτἄχῡтагалἡκδμз, τἄḡа ḡἄᾤ маһһиоḡ-  
аḡδсһһδлюкз ἄкδһз, τἄḡа маһһиоḡсһмз һтаһ-  
һлиһһһз. ἁἡḡһмз ἁἡалиḡἄḡһгасᾤἄḡаһһз ḡḡἄ-  
аḡἄһһз таһᾤḡδμз ἄкδἄἄἄюлюкз κἄиуχз  
ἄчһḡἄḡἡ ἄχῡтаḡἄһкз, һһаκἄмз κδἡһкἡḡһмз  
ἁḡδḡδμз маκἄḡаһһз ἡһһһз ḡкδкδἄἄһһкз  
ἄἄἄкδкз; τἄḡа ἁἡḡһмз ἁḡἄ (\*) ἄмаḡаһһз  
таһᾤḡδμз ἄчһḡἄḡἡἄἄкἄһһз, ἄкδἄἄ ἄχῡтаḡ-  
ἄһһмз һἄһһз ἁḡδḡδμз маκἄḡһһһз ḡδḡḡаһһз  
аḡἄһкз ἄчἡḡδсἄһһз һἄһһз κδмз ḡкδчḡἡкδкз;  
мἄἄһкз сһһһḡἡмз ἡἄкἡһһз ἄкἄһһз ἡһһмз  
һḡἄмаһἄсһһһһз κἄἄḡḡἡḡḡḡḡ таḡḡἄḡῡта һἄһһз  
ἄḡἄкδ; ἡкδһз ἡһһһз ἁḡἄһһмз һἄһһз  
ἄкἄтаһἄюлюкз ἁḡḡἡмз ἡἄἄһз таḡḡἄἄкδкз.

(\*) ἁἡалиḡἄḡһгасᾤἄḡаḡἄ.

Ἐ. ἸΝΓἸΜΖ Ἰ\_ḂḂ ΤΑἸḂΓḂΚΖ ΝΑΓΑΝΖ  
ΑΓΑΓḂΜΖ, ΚΑΝΝḂΓΑΝΖ ἸΛΩΝΖ ΚΑΓΑΧḂΤΑḂΝΜΖ  
ΑΧΝΓḂΑ ἸΑΝΖ ΜΑΤΑΧḂΝΔΑḂΚḂΚΖ. ΚΑΓΑΧḂΤΑḂΝΜΖ  
ΑΧΝΓḂΑ ΚΑΝΝḂΓἸΜΖ ἸΛΩΝΖ ΧἸΝΛΗΜΖ, ἸΜΑ  
ΚἸΓΝΑΜΖ ḂΓΝΑΤΑḂἸ ἸΚḂΚΖ, ΚΑἸΟΥΧΖ ΧḂΚἸΔΑΜΖ  
ἸΜΑΝΖ ΝΛḂΓΑΝΖ ΝḂΑΜΑἸΝΑΜΖ ΜΑΛΓΑΝΑḂΓΑΝΖ  
ḂḂḂΓΑΝΖ ΤΧἸḂḂΝΝΖ ΑΓḂΔΑΔΑ ἸΚḂΚΖ. ἸΜΑḂΓΑΝΖ  
ΤΑἸḂḂΓḂΜΖ ΚΑΓΑΧḂΤΑḂΝΜΖ ΑΧΝΓḂΑ ΝΑΓἸΜΖ  
ΜΑΤΑΝΑ ἸΑΝḂΝΜΖ ΚΑἸΟΥΧΖ ΑΚḂḂḂḂḂΝΜΖ, ἸΜΑ  
ΚḂΛἸΛḂΜΖ ḂḂḂḂḂΝΝΖ ἸΑΝΖ ΚΑḂΓΝΑΝḂΛḂΥΚΖ  
ΑΚḂḂḂḂΝΝΖ.

ἸḂḂΚḂΚΖ ἸΛΑΚΖ, ḂΜΑḂ ΚΑΝΤΑḂΚḂΚΖ: ΜΑΝ-  
ἸḂḂΚΚΖ ΚΑἸΟΥΧΖ ΚΑΓΑΧḂΤΑΚΑḂḂḂΝΝΚΖ ḂḂḂΚḂΚΚΖ  
ἸἸἸΝΖ ΝΛḂḂḂḂḂḂḂḂΝΜΖ ἸΝΓἸΜΖ Ἰ\_ḂḂ  
ΤḂΜΑΝΖ ἸἸἸΝΖ ΑḂΔΑΚḂΚḂΚΚΖ ḂḂḂ; ΜΑḂΛḂΚΚΖ  
ḂḂḂΚḂΚΖ ΜΑΤΑἸΝΑΚΚΖ ἸΜΑΝΖ ἸΚΑḂḂΚΚΖ Ἰ.

Χρηστῶσαμζ ἀκά ἡάνη μαχῶσεννακῶ κάιοχζ  
ἡάνη καῶγνλακάγα, μάληκζ τχῆνηζ-  
καῶατάληκζ κάιοχζ κῶλληατάλακανη κῶμζ  
αῖδῶκακῶ.

Ὶ. Ὑάκδκζ ὀγλάκηνη ἡνῖνμζ ἡ-δα, ὀάνη  
ἡγάλημζ ἡλῶνη ὀάκδνη μαλγλήνημζ  
ῶσῶηνη ἀδάμανη τῶμανη σαυχτανάγανη  
ἡλήνη τῶμανη σῶλαχτάγτανη, κάιονη ἡνῖ-  
νμάνη αῖδάκδκζ. Ταῖῶγῶμζ ἡνῖνμζ ἡ-δα  
ματανάιοιοκζ καῶῖνῖῶιοκζ ἀκδκζ; κάιοχζ  
μάληκζ μασχανῶνη ἡγάμῶνακζ μακά ἡναῖῶλ-  
ιοκζ ἡάνη ἡδαδακῶ.

Ί. ἡνῖνμζ ἡ-δα ταῖῶγῶμζ ἡάνη  
ἡκῶλασαῖνῖῶιοκζ ἡάνη αῖδάκδκζ; ἡγάμῶσικζ  
ἡμάγανη ταῖῶγῶμζ ἡνῖνμζ ἡ-δα ματανά  
μασχηνήνη τχῆνηζ-ἡνῖῶνσαῖῖτχηνη ἀκατάκ-



Ϛκζ; μάληκζ ἀγϚταλνηάμζ ϚϚύγανζ ἦληνζ  
μαϚχνηήνζ ηηακάμζ ηλάμζ ἀγαϚταδάγτϚχνηνζ  
ἀκαττάκϚκζ.

Ϛ. ἁἦγἦμζ ἁἶδα καγάταμζ ἀχηγϚεί  
κάιοϚ ϚκϚδἦγαμζ ϚηαϚχαδϚκάιοιοκζ ηἦνζ  
ἀγδάκϚκζ. ΤαἦάγϚμζ ἁἦγἦμζ ἁἶδα ματ-  
αηάιοιοκζ μαϚχαηάηνζ καγάταμζ ἀχηγϚεί  
κάιοϚ ϚκϚδἦγαμζ ϚηαϚχαδϚκάιοιοκζ ματακά  
αλάκακζ; μάληκζ Ϛάνζ κϚϚχάνζ τϚήνζ-  
καγάτάληκζ ἀϚταγαλήκϚμζ, τάγα ἦγἦμζ  
καγάταϚαηάηηνζ ἀδᚿδαλακανζ, κάιοϚ ἀϚλήηηνζ  
καητακϚηηνζ αλακάγἦνζ, κάιοϚ μαηδκαγἦηηη-  
Ϛιοκζ άκϚνζ; κάιοϚ μάληκζ τϚήνζ-  
Ϛακάγάτάληκζ ἀϚταγαλήκϚμζ; τάγα ἦγἦμζ  
ϚακάγάταϚαηάηηνζ ϚκϚδἦγακζ αλακάγἦνζ; τάγα  
ἁἦγἦμζ Ϛαγἁηηαγά καλαϚτάκϚκζ; μάληκζ

мачҫсалакагҫннз аманз таһагҫманз ўанз  
сагамз агаланз ннакамз тхннз\_агахчат-  
ўнаюлюкз.

Ї. Игҫнмз И\_да ксцагҫнюхтагҫанўлюкз  
ачнғсая нннз агдаякўкз. Таһагҫмз акўлае-  
адаюлюкз ахтагалннкз, тага Игҫнмз И\_да  
маттагҫмўлюкз масхананз ачнғсанз ннак-  
амз тхннз ахсака алакакз, малннкз  
масхананз нахтанатхннз ўкўхтакя алакакз;  
малннкз нгамананз магҫмз, таһагҫмз магҫ-  
анз акатхннз маттаея ннакамз тхннз  
анўхтаадакз ахтакўкз; нгамасннкз ннакамз  
нғнмз тхннз\_антсаяганз анўхтадагҫлюкз  
ахтакўкз; ўакўнз кўлннз Игҫнмз И\_да нанз  
ахсадагҫлюкз ахтакўкз, малннкз снсамз  
нланз тхннз агнсадакз ахтакўкз. Тага





ЧНἘΛΧΤΑΛΗΚΖ, ΚΑΪΟΥΖ ЧНΚΛΛΓΔΑΚΔΓἘΑΝΖ ΜΑΛ-  
 ΗΚΖ, ΚΑΪΟΥΖ ΑΝΓΗΤΑΝΑΤΧΗΝΖ ΜΑΣΧΑΝΑΝΖ ΑΤΑΚ-  
 ΑΜΖ ΣΥΛΑΧΤΑΚΑ ΑΔΑΛΑΚΑΚΖ; ΚΑΪΟΥΖ ΜΑΛΗΚΖ  
 ΗΝΑΚΑΜΖ ΤΧΗΝΖ ἸΚΑΤΑΛΑΚΑΝΖ, ΚΑΪΟΥΖ ἉΓΔἘ-  
 ΔΜΖ ΗΛΑΝΖ ἸΧΤΑΓἘΤΧΗΝΖ ἸΚΑΤΑΛΑΚΑΝΖ, ΜΑΛ-  
 ΗΚΖ ἉΓΔἘΔΜΖ ἸΣΛΑ ΚΑΛΛΑΧΤΑΛΗΝΑ ἸΚΑΤΑΔΑΛ-  
 ΑΚΑΚΖ. ΤΑἸΑ ΤΑἸἌἸΔΜΖ ἉΝἸΜΖ ἉΔΑ ΝΑΓΑΝΖ  
 ΑΝΑ ἉΓΔἘΔΚΖ ἸΚΑΤΑΛΗΚΖ ΚΑΪΟΥΖ ἉΔΑΧΤΑΝΑΝΖ  
 ΔΚΔΧἘΤΑΛΗΚΖ, ΚΑΪΟΥΖ, ΜΑΣΧΗΝΗΝΖ ἉΓΔἘΔΜΖ  
 ἸΔΑΝΖ ΤΧΗΝΖ-ΔΑΣΑἸΤΧΗΝΖ, ἸΜΑ ΝΥΛΑΝΖ  
 ΜΑΣΧΗΝΗΝΖ ἸΧΤΑΚΑἸἸἸΤΧΗΝΖ ΚΑΪΟΥΖ ἸΧΤΑἸ-  
 ΤΧΗΝΖ, ἸΚΑΤΑΔΑΚΖ ΑΧΤΑΚΔΚΖ. ΚΑΪΟΥΖ ΜΑΛΗΚΖ  
 ΤΑἸἌἸΔΜΖ ἉΝἸΜΖ ἉΔΑ ΜΑΤΑΝΑ ΑΝΔΧ-  
 ΤΑΝΑΜΖ ΔΣΙΟΝΗΝΖ ΚΑΜΓΑΣΑΝΑΜΖ ΗΛΗΝΖ ἉΓΔἘ-  
 ΔΜΖ ΗΛΑΝΖ ΚΔΜΖ ΣΥἸΓΑΝΖ ΜΑΤΑΚΔΚΖ, ΚΑΪΟΥΖ

КНГҢСННЪ АХҢТАГҢЛННЪ НЕСҢГАНЪ НЛІНЪ АГЛҢГҢ-  
НДГҢХҢТАКЪ МАТҢКҢКЪ.

ЎҢА, ІМАКҢНЪ ІНГҢМЪ ИҢДА АМАГАНЪ  
ТХІНЪ МАТҢНАМЪ НҢНЪ КҢМЪ АГАСАХ-  
ТАКҢННЪ АҢДАЛАКАКННЪ НМЧН НҢХҢТАКҢННЪ.  
МҢЛНКЪ ННАКАМЧН ІНГҢМЪ ИҢДАГАНЪ НАГННЪ  
МАТАГҢСАЛГАКАНАҢ-СҢХҢТАКҢХҢТХІЧН, ІМҢНЪ  
СҢЛАГҢНЪ МАСХАЛНГҢНЪ ИҢГҢСҢМЪ АНҢЛН СҢКАКЪ  
АЛАКАГҢНЪ МҢЛНКЪ, КАЮХЪ ІМАКҢНЪ И.  
ХРИСТҢСАМЪ КҢЛАКНННЪ МАКАНННЪ НННЪ  
АСЛНТАКАГҢНАГҢНАСҢЛЮКЪ.

ТҢГҢ СҢА НМЧН НҢХҢТАННЪ АГНІКҢННЪ  
МАСХАЛНГҢНЪ ІНГҢМЪ ИҢДА СЮЛГАДАКАНАНЪ.

А. КАННСҢМЪ ІМАЛНСНГҢ, КАЮХЪ НҢАН-  
АДАМЪ МАЛГҢГАНЪ ІКАТАЛГҢЮЛЮКЪ НҢНЪ ІНГҢ-  
НМЪ ИҢДА КҢМЪ СЮЛАКҢКЪ.

Б. КҢСӘҢҢАХТАҢҢЮКЗ КҢМЗ СЮЛӘКҢКЗ.

Г. ИҢҢҢҢМЗ АМНАҢҢАНЗ ТҢТАЛҢАҢА ҺАҢЗ  
КҢМЗ СЮЛӘКҢКЗ.

Д. Камгәһһһһ.

Е. ИҢАЛІМЗ ҢСЮҢАНЗ ҺНАКӘҺҺҺҺ ТҢМАНЗ  
АҺҺҢСАДАМЗ МАЛГА.

Ә. ИҢДАМЗ АҢҢҢТАСАКӘҺҺҺҺ СӘМДАМЗ  
МАЛГА.

З. ЦҺҢКВАМЗ АҢАСАҢАНЗ ҺЛҺҺҺ, ТАҢҢА  
ТАМАНҢЮҢАНЗ ИҢҢҢҢМЗ АМҢАНЗ ҺҺҢДАЛ-  
ГАЛІКЗ СЮЛГАДАҢА ҺАҢЗ КҢМЗ СЮЛӘКҢКЗ.

Калюкамз һчаҢһлаканз, чачнҢһюлюкз  
таһамз һләһһһ аҢҢаҢҢҢМЗ, һһалһһаҢанз  
таһакз һһһһһ чҢааҢсааааа; маһһһһ һһманз  
ҢмһааҢһһһһһ аҢҢагалһһһһһ, таҢҢа һсаһамз  
аҺҺааааааааааа һләһһһ аҢҢҢМЗ, таһаааа, таҢҺҺҺҺ.







ἀγῶνι δλοκζ; τῆς ἀγάπης ἀμναγῶνι δμάκ-  
δνζ ἡγάμῶνι μακάδνζ ὕψιτακάμανζ  
κδλῆνζ Ἰνῶνι Ἰ-δα σολάκανζ κάιοχζ  
ἡκῆνι ἀχτακδνῆνζ μάλνκζ.

Τῆς τδνδχῆταγδμζ ἀμακῆνῆνζ ἡμ-  
νζ κηκαγῆσαγδμνζ, ὕκδνζ μανάτχνζ  
ἀτχῆνῆνζ ἡμνζ ἀνχτακάδῆνζ ἡγδα,  
κάιοχζ τδνδχῆταγδμῶνζ τχῆνζ-ἀτχῆδα; μά-  
λνκζ κῆνδῆνζ ἡλαγῆ ἡνζ ἀμῆσαδα, δμάκ  
κατκδνῆνζ: τδνδχῆταγδνζ μακάτχνζ ἡμ-  
νζ κῆνδῆνζ ἀσαλνζ, κῆνδῆνζ ὕψιτακά-  
δῆνζ, ὕκδνζ τδνδχῆταγδνζ μακάτχνζ  
μασαμδλοκζ ἡλαγῆνζ ἡχῆταγδλακανζ, ἡμ-  
νζ ἀτῆσαλνζ; κάιοχζ-Ἰγδῆκζ Ἰδάμνζ  
τχῆνζ καγαχῆσαδῆνζ Ἰμῶνζ τδνδχῆταγδνζ  
μακάτχνζ ἡνζ ἡτδῆνζ ἀκῆνζ-ἡμνζ κῆν-

Унисадада; маланкз аҗанз тамадага  
ниакамнинз тхінз укхҗтачгатагделілікз  
ангаҗнда.

Б. ИҢҢИМЪ ИҢДА сјмнинз анхҗтагдмнинз,  
тхінз кделігнхҗтагдлюкз матада, уміа  
кантакдннинз: амікднз імнинз маганз  
нхҗтакаҗтхннз дсјннинз чхаталікз ахҗтагалнк-  
дхҗтхннанз, умікднз дсјганз ілннз амалне-  
нгагдлюкз ниакамнинз імнинз самтасада;  
маланкз макамз нгамананннз махҗтагалнк-  
дхҗтхннз, ниакамнинз імнинз нхҗтасіганах-  
тхннз; масакннз дакднз макамз нгаман-  
анннз манатхннз аслінннз кантакдннинз,  
ама каллахҗтакдннинз андлюкз нннз  
самтадасада; таһагдмз тдннхҗтагдмз  
анднанннз матаніюлюкз каяухз макамз

ἡΓΑΜΑΝΑἸΗΝΖ ΜΑCΑΝΑ ἸΝΑΚΖ ΑᲘΤΗΓΑΛἸΚΩΜΖ  
ΚΩΜΖ; ΤΑΓΑ ἸΝΓἸΜΖ Ἰ\_ΔΑ ἸΛΩΝΖ ΑΓΩΜΩΛΟΥΚΖ,  
ἸΓΩΓΩΜΖ ΚΑΔΑΝΖ ἸΜΑΛἸCἸΓΑΓΩΛΟΥΚΖ ΚΑΙΟΥΧΖ  
ΜΑΝΩΚΑἸἸΓΩΛΟΥΚΖ ΚΑΛἸΧΤΑΚΖ ΑΚΩΓἸΑΝΖ ΜΑΛ-  
ΗΚΖ. ΤΑΓΑ ΑΤἸΚΑΝΖ ἸΜΑ ΑΜΝΑἸΩCἸΔΑΛΑΚΑΝΖ  
ΜΑΙΚΑΜΖ ἡΓΑΜΑΝΑἸΗΝΖ ΜἸΝΑΚΖ ΑᲘΤΑΓἸΛἸΚΩΧ-  
ΤᲘΗΝἸΑΝΖ, ΤΩΝἸΩΧᲘΤἸΓΩΜΖ ΑCΑΧἸΗΝΩΛΟΥΚΖ  
ΜΑΤΑΓΩΜἸΗΝΖ, ΑἸΚΩCἸΗΚΖ ἸΜΑΛἸCἸΓΑΚΖ ἸΝΑΚ-  
ἸΜἸΗΝΖ ἸΜἸΗΝΖ CΑΜΤἸCΑΜἸΗΝΖ ἸΓἸΑΚΖ ΑᲘΤΑΚ-  
ΩᲘΤᲘΗΝΖ? ΚΑΙΟΥΧΖ ΜἸΛἸΚΖ ΝΑΝἸCἸΜΖ ΚΑΙΟΥΧΖ  
ΚΩἸἸΛἸΜΖ ΤᲘἸἸΝΖ ΚΑΔΑΜΓΑΝἸΓΑΝΖ ΩCἸΟΥἸΗΝΖ  
ἸΜἸΗΝΖ ΑἸἸΧᲘΤἸΛΑΚΑΝΖ ἸΜΑ ἸΚΑἸᲘΤἸΛΑΚΑΝΖ  
ΑΜἸΓΑCΑΔἸΔΑ; ΚΑΙΟΥΧΖ ΤΩΝἸΩΧᲘΤἸΓΩΝΖ ΜΑΚ-  
ἸΤᲘΗΝΖ ΚΩἸἸἸΝΖ ἸΜἸΗΝΖ ΑΚΩἸΓἸΛἸΛἸΚΖ CΑΜΤ-  
ΑCΑΔἸΔΑ, ΜἸCΑΚἸΗΝΖ, ἸΩΝΖ ἸΓΑΝΑἸἸΚΩΝΖ ΩἸΚΩΝΖ  
ΤΩΝἸΩΧᲘΤἸΓΩΝΖ ΜΑΚἸἸἸΗΝΖ ΚΩἸἸἸΝΖ, ἸCἸΧᲘΤἸΔἸΔΑ;

ΜΑΛΗΚΖ ἸΓΘΓΘΚΖ ΤΧΗΝΖ ΟΙΣΜΗΓΤΑ ἸΣΑΧ-  
ΤΑΛΗΚΖ, ΚΑΙΟΥΝΖ ἸΜΗΝΖ ἸΓΕΗΚΖ, ἸΑΚΘΗΝΖ ΝΤΘΓ-  
ΝΑΝΑΝΗΝΖ ΜΑΝΑΤΧΗΝΖ ἸΜΗΝΖ ΝΣΧΑΤΑΧῆΝΔΑΓΤΑ  
ΚΘΛΑΗΗΝΖ, ΝΛΛΑΝΖ ἸΑΔΑΔΑ; ΜΑΛΗΚΖ, ἸΓΘΓ-  
ΘΚΖ ἸΝΓΗΝΖ ΤΧΗΝΖ ΑΜΑΛΗΓΑ ἸΔΑΜΗΝΖ ἸΑΧ-  
ΧΗΓΤΑ, ΝΛΛΑΝΖ ἸΑΔΑΔΑ.

Γ. ἸΝΓΗΜΖ ἸΔΑ ΟΥΜΗΝΖ ΑΝΘΧΤΑΓΘΜΗΝΖ;  
ἸΓΘΓΘΜΖ ΑΜΗΛΗ ΤΘΤΑΣΗΓΑΤΑΛΗΚΖ ΤΘΤΑΔΑ.  
ἸΓΘΓΘΜΖ ΤΑΗΑΓΘΜΖ ἸΣΥΟΗΝΗΝΖ ΚΑΓΑΧΤΑ-ΑΝΑΜ-  
ΗΝΖ ΣΑΗΘΓΑΝΖ ΝΛΑΝΖ ἸΔΘΣΑΚΑΜΗΝΖ ΝΛΑΗΗΝΖ  
ΤΧΗΝΖ-ΑΗΙΣΑΛΗΚΖ ΤΧΗΝΖ ΑΧΗΓΗΚΘΚΖ, ΜΑΛΗΚΖ  
ΑΗΑΛΗΜΖ ΤΑΜΑΔΑΓΑ ἸΔΑΜΖ ΤΧΗΝΖ ἸΧΤΑΚΘΚΖ,  
ἸΜΑΑ: ἸΜΑ ἸΣΣΑΓΘΤΑΛΑΚΑΝΖ, ΑΜΑΓΑΝΖ ΝΤΘΓ-  
ΝΗΛΓΑΛΗΚΖ, ἸΜΑ ΑΓΗΤΘΔΑΝΖ ΤΑΝΑΔΑΚΑΔΑΛΗΚΖ,  
ἸΜΑ ΝΗΑΚΑΜΗΝΖ ΚΑΗΘΛΑΚΑΝΖ, ἸΜΑ ΚΘΛΗΛ-  
ΑΛΗΚΖ, ἸΜΑ ἸΓΑΛΗΚΖ ΑΚΘΧΤΧΗΝΑΝΖ, ἸΜΑ



ἀκαϕχτατϑλακάγνηζ; μάληκζ ῥάκϑνηζ ἵμανζ  
καμданηχτάγανζ ακάμανζ ηςχάγανζ ἵληνηζ  
ἸΓϑῖϑμζ ῥγλαγάνζ ἵμανζ καγατасаδϑκádηνηζ  
αγατῆηνηζ ηαγαχτάληκζ, ἀκαϕχτάληκζ  
άκϑνηζ; ἴμα ϑκϑῖηγάληκζ ακϑηήνηζ, ἸΓϑῖϑκζ  
ϑγϑηϑχτάκϑνηζ; μάληκζ ῥάκϑνηζ μανάμανζ  
κϑλήνηζ ἸΓϑῖϑμζ ηλάνζ τηήδνηζ αμανϑτάδ-  
ακϑνηζ. Ταἷάγϑνηζ ἄνηνηζ, ἰμάκϑνηζ ἸΓϑῖϑμζ  
αμναῖϑῖημζ ἡχτάκνηζ ἡχτάχταγαληκάηνηζ;  
τάγα ῥάκϑνηζ ἵμανζ ἡχταλάνηνηζ τητάτ-  
ϑλακνηζ, κάюχζ ἸΓϑῖϑμζ αῖά ϑκϑχτάτ-  
ϑηανϑлюкζ αχτάκϑνηζ; ῥάκϑνηζ ἰδανήνηζ ἸΓ-  
ϑῖϑμζ ἡνηζ ἡχτάκνηζ ἡχтасáḡδaλήηημζ  
αγαλήνηζ αλάνζ ηηακάμανζ ανϑχτανάδνηζ  
μάγтанζ ἡνηζ ακάηνηζ; μάсаκνηζ ηγῆήκνηζ  
ηγῆηληκάηνηζ αχτάκϑνηζ; μάληκζ ῥάκϑνηζ







Μάληκζ сннн́кннз ἸΓδῖδμз Ἰданз каκне-  
ἀγανз анδхтакалнγδμз, сннн́кннз агδнδд-  
ἀγανз ἰδ́анз μάкамз тамадаганз ῥсјоганз  
ήλανз чнсах́та́ганз ἄгнаκз; μάληκз ἸΓδῖδкз  
ангнта́ганз анδхтакалнγδμз, ама́ганз ма-  
х́данδлюкз сннн́ганз а́адакалнд́а ах́т-  
́акδкз; н́ама́снкз ќамгакз н́анз каагнада́  
ах́та́кδкз, н́та́ннснкз каннδῖ́нмз н́ланз  
кδлнлаῖтаῖδлюкз тδтанаῖδлюкз ах́та́кδμз  
μάληκз.

Та́га δ́акδнз каннδῖ́нмнн́анз каагнах́-  
тагалн́кδнз, δ́акδнз кааῖнасан́анннз н́мннз  
аннх́та́лаканз камгагδсалн́мннз агна́х́тхннз;  
μάληκз δ́акδнз сннн́ῖмннз чнклагасан́анннз  
ннака́мннз н́мннз сјолах́та́салнкз ачнῖх́-  
та́мннз агна́х́тхннз. Μάληκз н́кδнз мадаг-



Ἦ. Χριστοῦ τῶν ἀγαθῶν  
καμῶν ἡρώτων. Τὰ, δάκρυα  
ταῖς ἁγίαις ἀγγελίαις ἡμῶν  
μασχαλῶν τῶν ἀγαθῶν κάμω  
μαλὰ ἀλάκων, ἀνδραγαθῶν;  
ταῖς ἁγίαις ἀδελφικαῖς, τῶν  
ἀλάκων ἁγίων ἀδελφῶν κάμω  
μασχαλῶν; μασχαλῶν ἁγίων  
ἡμῶν ἀλάκων ἀδελφῶν μάλων.

Τὰ ἀλάκων ἡμῶν  
μασχαλῶν ἀνδραγαθῶν, κάμω  
ἡμῶν ἀνδραγαθῶν; μάλων ἀλάκων  
ἡμῶν ἀνδραγαθῶν ἡμῶν ἀνδραγαθῶν  
ἀλάκων, μάλων μακαρῶν μάλων  
ἡμῶν καμῶν δάκρυα ἡμῶν; μάλων  
μασχαλῶν ἁγίων ἀδελφῶν κάμω

Ὀλοκῶν, γδῶν καὶ ἀσθενῶν ἀγῶν,  
μαλῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν καὶ ὁλοκῶν καὶ ἀσθενῶν  
ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἁγῶν ἁμαρτῶν  
ἀσθενῶν ὁλοκῶν ἀγῶν.

Μαλῶν ἀσθενῶν καὶ ὁλοκῶν  
ἁμαρτῶν ἀσθενῶν καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν, ἁμαρτῶν  
ἀσθενῶν καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν  
ἀσθενῶν; καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν  
ἀσθενῶν, καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν  
ἀσθενῶν ἀσθενῶν ἀσθενῶν.

Καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν  
καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν  
καὶ ὁλοκῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν  
ἁμαρτῶν ἀσθενῶν. ἁμαρτῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν.  
ἁμαρτῶν ἀσθενῶν ἀσθενῶν ἀσθενῶν ἁμαρτῶν ἀσθενῶν.





Ὑάα: Ὑάαμζ, ἀγγιτακαλήνάτχηνζ μαηάγ-  
 λακανζ; μάληκζ ἠγάηνζ κηλά: ταιῆάγδῦκασήηνζ  
 κδγανζ σιηηγαῖηγδμηνζ, ηηακάμηνζ τχήηνζ-  
 αῖλῆδα; μάληκζ κηλάγανζ κηλά: καῖγανάσῶμζ  
 ἄδανζ Ὑάμηνζ ἀνδχταχῖτακαληγδμηνζ; ἄδανζ  
 Ὑάλαγάχῖτχηνζ. Ἰκδηνζ μάληκζ καδμδδαῖήχ-  
 τχηνζ ηηακάμηνζ τχήηνζ σιτχδῖητάληκζ  
 ἀηῖαῖήχῖτχηνζ. Ἰκδηνζ ἀγαλήηνζ ἀγγιτάν-  
 ατχηνζ σιολαχῖταδακαλήχῖτχηνζ, μάληκζ ἰδῖάνζ  
 Ὑσιογάνζ ἀσλήηηνζ ἀνδχτανάνδλυοκζ ἠληηνζ  
 ἀηῖέκηνζ χηκλαχῖχῖηλαγάχῖτχηνζ; σιηηῖγνικζ  
 μαχῖήδανδλυοκζ ἀμηαῖδῖηηνζ ἠῖηνζ ἀγδδακζ  
 ἀχῖτάκδκζ ἠῖηνζ μάληκζ. Βάιοχζ μάληκζ  
 ἠμχ ηῖσαχῖτῖανζ ἀῖηκδκηνζ: Ὑάκδηνζ  
 ἀγγιῖάνανζ ἰχῖηαῖῖηηνζ μάκαμζ ἠλῖηνζ  
 καῖγῖηαῖδακδηνζ, μάλλληκζ ἠῖαληῖάγανζ



μασχαληγῆνζ ἁμάλλαγάληκζ κᾶιοχζ ἀτχᾶῖ-  
τῆνηζ ἀλακᾶῖνηζ; κᾶιοχζ μάληκζ Ἰγῖῖμζ  
ἁγαλήγανζ ἄδανζ ῥαῖῖμνηῖοκζ, ῥμάκῖνηζ  
ἁνητᾶνατῆνηζ ἁνηῖνηζ ἁναλακᾶῖνηζ, τῖτᾶκ-  
ῖτῆνηζ; τᾶῖα Ἰγῖῖμζ ἁγαλήγανζ ἄδανζ  
ἁηγακᾶληῖμνηζ, ἁνητᾶνατῆνηζ τῆῖῖνηζ  
ῖτῖῖμᾶοτᾶκᾶλήῖνηζ ἁῖνηζ; τᾶῖα τῆῖνηζ-  
τῖῖῖνηζ ἁμᾶηῖῖῖανζ ῥακᾶληῖμνηζ,  
ἁνητᾶνατῆνηζ ῖῖᾶμνηκᾶῖῖνηζ τῆῖνηζ ἁηδᾶ-  
ἁληκζ τῆῖνηζ χᾶηῖτᾶληκζ κᾶοκῖητᾶκᾶλήῖνηζ  
ἁῖνηζ; κᾶιοχζ μάληκζ ἁηᾶκᾶμζ ἁῖληκᾶῖκζ  
ἁνητᾶνατῆνηζ ἁηῖηῖτᾶῖανζ ἁῖηᾶκζ; τᾶῖα  
μᾶλῖῖτᾶῖᾶλήῖκῖνηζ ἁῖμνηζ ἁηῖῖτᾶῖᾶκᾶνηζ  
τῆῖνηζ-τῖῖᾶῖᾶ; μάληκζ ῖᾶῖῖνηζ ἁμῖηῖᾶ-  
ἁῖμνηζ κῖῖῖνηζ ἁῖῖῖῖμζ ἁηῖῖῖῖνηζ ῖῖῖῖμνηζ  
ἁῖῖῖῖτῆνηζ; μάληκζ ῖᾶῖῖνηζ ἁηῖῖᾶῖᾶνηζ

масхалангінъ ачнѣтханъ алаканъ, анѣхталал-  
агагтанъ, тага каюхтанатхннъ сѣнанъ  
масадѣкакѣхтхннъ, Инсѣсз Христѣсамз Нѣнъ  
камгѣлнкз, ачнннахсѣгаганъ акѣхтхннъ.  
Инамѣснкз Ингнмз Ида матѣкѣхтхннъ  
махтакѣхтхннъ ѣкѣхтанѣ, нагмннъ агѣлнкз  
тхннъ снсмнганъ агнакз.

Мандкагнмѣлюкз снсмнлгѣ ѣмѣл кан-  
такѣнннъ: аганѣнъ ачѣѣгѣлнкз, чѣхтакѣгнн-  
ѣлюкз чѣхтакѣлгнсѣлнкз, канѣнанѣлюкз  
снсмнлгѣлнкз, ѣлѣгнѣѣлюкз нсѣлнкз нѣнъ  
агѣлнкз малгѣгннъ ѣканъ; тага ѣѣкѣнъ  
ѣсѣнннъ акнѣѣлгѣлаканъ, нннъ нѣхталал-  
ѣканъ, ѣѣкѣнъ манѣмннъ кѣлннъ танѣгѣнъ  
тхннъ нѣхтагтанъ, ѣма каюхъ манѣкагнн-  
ѣлюкз тхннъ кагѣсѣгтанъ анѣхталѣлаканъ;

Πᾶσα ἉΓΙΟΓΥΜΝΑ ΚΑΓΑΧΤΑΣΑΝΑΜΗΝΗ ΚΥΛΗΝΗ  
Πᾶσαν Μᾶμηνη ἀκάτχηνη.

Ἐ. ἉΜΑΓΑΝΗ ἉΝΓΗΜΗ ἉΔΑ ΣΥΟΓΑΝΗ  
ΑΝΔΥΧΤΑΝΑΚΗ, ἉΔΑΜΗ ἈΓΓΗΔΓΥΗΝΗ ΣΑΜΗΓΥΣΑΛ-  
ΗΝΗΝΗ ΗᾶΝΗ ΗΓΑΜΑΝΑΚΥΗΝΗ. ἉΔΑΜΗ ἈΓΓΗΔ-  
ΓΥΗΝΗ ΗΛΗΝΗ ἉΓΙΟΓΥΜΗ ΗᾶΝΗ ΛΥΟΑΓΑΛΗΝΗ  
ΠΥΜΑΝΗ ἈΧΣΑΛΑΔΥΚΑΚΥΗ, ΜᾶΛΗΚΗ ἉΓΙΟΓΥΜΗ  
ΜΑΚΑΗΝΗ ἈΧΣΑΛΑΔΥΚΑΚΥΗ, ΜᾶΛΛΗΚΗ ἉΓΙΟΓΥ-  
ΜΗ ΣΑΝΑΚΗ ΠΑΥᾶΓΥΗΝΗ ΚΑΓΑΧΤΑΣΑΝΑΗΝΗ  
ΥΚΥΛΑΓΑΔΥΚΑΚΥΗ, ΜᾶΛΗΚΗ ΚΑΜΓΑΑΓΑΛΗΝΗ  
ΠΥΜΑΝΗ ἈΧΣΑΛΑΔΥΚΑΚΥΗ. Πᾶσα ἡμην ΠΥΗ-  
ΥΗΝΗ ἈΓΗΚΥΚΗΝΗ: ἉΔΑΜΗ ἈΛΥΧΤΑΣΑΚΑΗΝΗ  
ΚΑΜΛΗΝΗ ἈΛΑΚΗ ἈΔᾶΚΗΚΗ ΣΑΓΗ ΛΗΔᾶΚΥΗ,  
ΥΜᾶᾶ ΚΑΠΤΑΚΥΗΝΗ: ἈΜΝᾶΓΥΗ ἉΔΑΜΗ  
ἈΓΓΗΔΓΥΗΝΗ ΚΑΠΗΥΓᾶΝΗ ΜΑΣΑΤᾶΛΑΚΑΝΗ ΣΑΜ-  
ΔΑΝΑΗΝΗ ΗΓΑΜΑΝΑΧΤΧΗᾶΝΗ ἡΝΑΝΗ, ΜᾶΛΗΚΗ

ἉΝΓΗΜΖ ἉΔΑ σϋΟΝΑΝΖ ΑῤΤΑΪΚΘΗΖ; ΤΑΓΑ  
 ΤΑΗἈΓΘΜΖ ΑΜΝΑΓΘΓΑΝΖ ἉΝΓΑΓΗΗΝΗΖ ἉΔΑΜΖ  
 ἉΛΘΥΤΑΣΑΚΑΗΗΝΗΖ ΣΑΜΔΑΝΑΗΗΝΗΖ ΑῤΤΑΓΑΛΗΗΝΗΖ,  
 ΟΗΣΑΛΗΚΖ ἉΚΗΛΑΝΑΝΖ ΑῤΤΑΪΚΘΗΖ; ΗΝΑΚΑΜΑΗΖ  
 ΘΑΪΚΘΗΖ ΜΑΝΑΜΑΗΖ ΚΘΛΗΗΝΗΖ ΑΗΗΓΘΛΟΥΚΖ ΗΜΑΗΖ  
 ΣΑΜΤΑΪΣΑΝΑΝΖ ΑῤΤΑΪΚΘΗΖ ΜΑΛΗΚΖ; ΤΑΓΑ ΘΔΑΝΗΖ  
 ΤΑΝΑΜΖ ΚΘΓΑΝΖ ἉΓΘΓΘΜΖ ΜΑΚΑΗΗΝΗΖ ΘΣϋΟΗΗΝΗΖ  
 ΜΑΣΧΑΛΗΓΑΝΗΖ ΤΑΗἈΓΘΜΖ ἉΧΣΑΣΑΚΑΗΗΝΗΖ ΑΛΗΗ-  
 ΘΛΟΥΚΖ; ΤΑΗἈΓΘΜΖ ΑΗΓΗΚΗΚΖ ΑΗΘΝΑΓΘΛΟΥΚΖ  
 ΑῤΤΑΪΚΘΜΖ ΜΑΛΗΚΖ; ΚΑϋΟΥΖ ΜΑΛΗΚΖ ΜΑΣ-  
 ΧΑΛΗΓΑΝΗΖ ΘΚΗΑΝΗΖ ΑΛἈΓΘΜΖ ΘΣϋΟ ΚΑΛϋΟΚΑΜΖ  
 ΗΛΑΝΗΖ ΙΟΥΚΑΚΖ ΑΓΘΛΟΥΚΖ ΑῤΤΑΪΚΘΚΖ, ΘΑἈ  
 ΤΑΗἈΓΘΜΖ ΑΗΓΗΓΑΝΗΖ ΑΝΔΑΚΘ.

ἉΝΑΜΑΪΣΗΚΖ ἉΔΑΜΖ ἉΓΓΗΔΓΘΗΗΝΗΖ ΣΑΜ-  
 ΣΧΑΓΘΗΗΝΗΖ, Ἁ. ΧρΗστΘΣΑΜΖ, ΘΜΑΪΚΘΗΖ ἉΝΓΗΚΖ  
 ΤΑΗΗΛΗΚΖ, ΜΑΛΗΚΖ ἉΔΑΜΖ ἉΓΓΗΔΓΘΗΗΝΗΖ ΣΑΜ-

ἀτθλῆκζ σαμδάληκζ μάμνηζ ἀνδχτάληκζ,  
ἀνδχτάνατχνηζ Νηλῶνηζ ἁάμνηζ ἀγνᾶχ-  
τχνηζ.

Κάιοχζ ἡμχн τθνηθνηζ ἀγνικθκνηζ: ἀμ-  
άγανη ἀγγήδγθμζ, ἁγθγθμζ ἁδά ἁμα ἁγθγθμζ  
μακάνηνηζ ἁδάνηνηζ, κθνηνηζ ἁλδχταλανάνηνηζ,  
κάιοχζ μάληκζ ἀγγήδγθμζ-τθμάνηνηζ ἁγνικζ  
μασχαληγῆνηζ ἀγᾶγνεσχαῖγνηζ ἁκανηζ, κθνηνηζ  
ἁλδχταλανάνηνηζ-κάιοχζ σαμσχαδάγνηζ ἁκανηζ;  
τάγα Ββάνγληηηκζ κἀιοχζ ἁπθστθλανηζ ἁλδχ-  
τασακάνηνηζ θδάκθνηζ ἀγγήδγθνηζ ταμαδάγανηζ  
ηληνηζ κθσᾶγηταλγάκακθνηζ, κἀιοχζ θᾶνηζ  
ἔλθμζ ἡλᾶνηζ ἀγγήδγθνηζ ηληνηζ ἀγατῆνηνηζ  
ἀνδχτανάγθσανηζ ἁκθνηζ; Ββάνγληηημζ ἡλᾶνηζ  
ἁῆληκζ κἀιοχζ ἀγᾶγνηκζ ἁκζ ἀχτάκθμζ  
μάληκζ. Ἡηαμάσνηκζ Ββάνγληηηκζ κἀιοχζ

Ἀποστολῶν ἀδελφασκάνων სამდაქტუნი,  
მანიკვ სამდაგდელიქტუნი, მასალიკვ სამ-  
დანანვ ტტაქტუნი, მასაკინვ ანიკტუმნი  
ნანვ იქტადაკანი. მანიკვ Ἰνგნმვ Ἰ-და  
მატდლიკინვ მანიკნი დიქტალიკვ ნაგნიკნი  
აგალიკვ ტუნი ანიგანვ აგნიკვ.

ჰ. ი. ქრისტესკვ ისაქტანიკვ: ამაგანვ  
ტინვ დლიკინვ ინიკვ Ἰმგინვ ტანანიკვ,  
ნაგმინვ აგანვ აგნიკვ, მასაკა ნაგანვ აიკანვ;  
მანიკვ ნაგნიკვ ანიგნიკვ იანიგნიკვ  
მატაკიკვ, მასაკა ალიკვ ინიკვ ანიკვ  
ილიკვ ანიგნიკვ აიკანვ. იუანიკვ. ვამ. 5,  
ის იდ.

ინამანიკვ ამაგანვ კანიკვ დი-  
ტალიკვ ილიკვ, კიკვ მანიკვ ანიკვ  
ამალიკვ, ტინვ-ამანიკვ, ი. ქრისტ-

Ὑσαμω Ὑβλιό κάюхω ἸМга сюнакω; Ὑάκδнω  
 μάμω ηλλήганω Ἰнғнмω Ἰ\_да сюдакω  
 аχτάкδкω; μάлнкω Ἰнғнмω Ἰ\_да таһа́гδкω  
 һаһнω аганамω һаганω Ἰ. ХристὙсамω Ἰанω  
 һсһакω атха́гδсадакω аχτάкδкω. Та́га  
 ама́ганω таһа́гδмω калахталака́хтхннω  
 μάлнкω анғһмω амалһснга́юлюкω κάюхω  
 каннδгһннω амкнта́лнкω Ἰ. ХристὙсамω  
 Ὑβλιό κάюхω ἸМга сюна́, Ἰнғнмω Ἰ\_да  
 сюна́гна́гδлюкω, κάюхω μάлнкω тδннδх-  
 та́гδмω аһδнасәданннω мада́кδкω, μάлнкω  
 ИὙдамω, Ἰ. ХристὙсакω атха́гһна́, тхһннω  
 лһданакω аχτάкδкω.

Ἰнама́снкω Ἰ. ХристὙсамω Ὑβλιό κάюхω  
 ἸМга сахта́салаканω сюгδсалаһмчн аһδхта́чн.  
 Вадакһнннω κάмгахω\_ахса́сананω Вδскрһсһн\_





каюхз Идамз аггндгѡннз самдалгананз.  
Ингнмз И-да ѡакѡнз нннз кѡмз сюлакѡкз.

Тѡга каюхз нмчн нсахтананз агнкѡкннз:  
амѡганз таһѡгѡмз Ингнмз ИҢАЛНГАНЗ СІЛДНЗ  
НАГНМЗ АНА ТѡТѡНАКЗ, АМАА ТѡННѡХ-  
ТАГѡТХННЗ, АМАКѡНЗ ИҢҢҢҢИМЗ ИҢАЛНГАНЗ  
СІЛДНЗ НАНЗ АМАНѡСАДАНЗ, НГНМЗ АГАНСАГАНЗ  
АГНАКЗ; ИКѡНЗ НЛННЗ ТАМАНЗ САХТАЛАКАНЗ  
КАМГАГѡСАЛНГАНЗ АГНАКЗ, МАЛНКЗ, ННАКАМЗ  
ТАҺѡГѡНЗ НЛННЗ НГАМАННАНЗ, ТАМАНѡЛЮГ-  
АНЗ АНѡХТАСАНАГНАГѡЛЮКЗ.

Тѡга ѡакѡнз нлннз аталлакахтхннз  
малнкз тѡннѡхтѡгѡмз, ИҢҢҢҢИМЗ И-да НК-  
НМННЗ НКНННДѡКА, АГѡГѡМННЗ; ИКѡНЗ НЛННЗ,  
АѡСАКННЗ НМННЗ КАЮГНАСАНАТХННЗ АЛАНЗ  
ИКНЛНКЗ, АНѡХТАСАЛАГАХТХННЗ; ТАГѡ АНААКЗ



μάληκz: ἀμάγανz Ἰησοῦz Χριστοῦz λῶc-  
 αληκz ἀχταγάληκz, τὰγα μαλκηνήνz  
 ὀδάνz τάναμz κδγανz Ἰησοῦκάνηνz μαγ-  
 ὀδῶκz, μαρχανάνz Ἰ. Χριστοῦz ἀχνγκακά  
 ηνακάμz τχίνz ἀνδχτάκακά ἀλάκακz,  
 ἡγαμάσηκz Ἰσηκz ἡνημz κδγανz ἀνγῶγκά  
 ἀδῶκz; κάюхz μάληκz: ἀμάγανz Ἰ.  
 Χριστοῦz ἀγαλάνz ἀδαδσαλακανz ἀγγα-  
 ἡγανz ἀνδχτάνακz, Ἰησοῦz Ἰ-δαγανz σηση-  
 ακαγῶюкz μαρχανάνz ἀνγκακά ἀλάκακz;  
 κάюхz μάληκz: ἀμάγανz Ἰησοῦz Ἰ-δα сῶγανz  
 ἀνδχτάνακz, ἀμάα κανηδῆνz κάюхz ὀβλ-  
 юмz ἀμαλησηγασῆνz μαδαῖγανz ἀῖνακz; τὰγα  
 ὀκδκz ἡκῆτχδμz, τχίνz-αμταδαῖγανz  
 ἀῖνακz, κάюхz κδσαῖνηχтамδῶкz μαλγά,  
 κάюхz камгагδсалῆληκz санаκδтχηнz сан-





ῤακῤγῤεῶνζ ῤάῶ ἀμάγανζ τῆνῆῖμζ Ἦ.  
Χρηστῤεῶνζ μακῆγανζ ἡλῆνζ ἀμῆνῆῖμζ  
μανῆ ἀχῖταγῆλῆκζ, ἄΓῤῖῤμζ ἄΓῆλῆγανζ ἄῖανζ  
τῆνῆνζ\_ἀγῖῖλῆκζ ἀμῆτῆατῆακαδαῖῖακζ.

Τῆῖα τῆνῆνζ ῤῖανζ τῆνῆμζ κῖγανζ ῤῖανζ  
ἀκῆλῖκζ ἀγῆτῖῖμζ, ἡμζ καῖῖαχῖ-  
ταγῆλῆλακακζ, κῆῖοχζ μῆλῆκζ ἀμάγανζ  
ἀνῆῖμζ τῆνῆνζ καῖῖατῆ ἡλῶνζ ῤῖῖανῆμζ  
ἡλῶνζ ἀχῖταγῆλῆμζ; τῆῖα ῤῖῖανζ ῤῖῖακῆνζ  
ἡμζ καῖῖατῆσακῆνζ καῖῖανῆσατῆσαῖνῆμζ, λῖονῆ-  
νῖμζ, κῆῖοχζ ἄῖῖλῆκζ ἀχῖτῆλῆκζ κῆῖοχζ  
ἀῖῖλῆνῆνζ καῖῖατῆκῖῖνζ ἀνῖμζ ἀχῖτῆκῖῖνζ;  
ἡῖαμῆκζ ἀῖῖλῆνῆνζ ἡλῆνζ καῖῖανῆμζ  
ἀῖῖαῖῖαγῆνῖμζ κῆῖοχζ ἡῖαῖῖανῖμζ ῤῖ-  
ῤῖῖανζ ἀλῆκακζ; τῆῖα τῆναδακαδαῖῖμζ,  
ἄΓῤῖῖκζ ἡῖαμζ ἀκῖῖῖανῆγανζ ἡλῶνζ



Υδάινζ τάναμζ κδγανζ ἄλακζ ἰκαλδῆνικζ!  
αγῆχανζ καχχнднгá, κάюχζ каχтδ, κάюχζ  
καδῆνάюлюкζ; τἄγα αγῆча каχтδлакакζ,  
κάюχζ чδчδлакδкζ, κάючζ каδῆνάкδкζ.  
Ἰηамάснικζ δδάкδкζ ἰκαλδῆнικζ ηλκῆнζ  
масатδнáчн ἡмнсаῖχῆтχнчн, μάлнικζ δῶάμζ  
ἀελα τχῆчн κнкδтáкδкζ ἀλάкакζ; τἄγα  
ηнакáмчн тχῆчнаḡлнсаῖχῆтχнчн, ἀμáнζ ἀεláнζ  
тχῆчн амтáḡанаχῆтχнчнḡнζ.

Ἰηамάснικζ ἀηηлакáдаснгасáχῆтχῆчн. Μά-  
лнкζ δδάнζ ἰκαλδῆнмζ каδῆнасанаḡанζ  
кδλῆнζ тχῆчн ἰманнхῆтáлнкζ ηḡатáḡамаχ-  
снлаḡáχῆтχнчн; μάлнικζ асхá каδῆнáлнкζ  
ἡлаḡтанá ἀηηтáкннζ тδталаḡáкачн; τἄγα  
Ἰ. Χρнстδсамζ тχῆчн каḡаχῆтаснḡанá аḡáча  
тδтáχῆтχнчн; μάлнικζ Ἰ. Χρнстδсакζ тχῆчн





τᾶγῶνω μᾶνᾶ ὄκῶγᾶδάκῶκω, τᾶγᾶ μᾶσῆνῆνῶ  
 ἰμᾶλῆνᾶνῆνῶ ἰκᾶτᾶδᾶλᾶλᾶκᾶγᾶνῶ μᾶλῆκω;  
 κᾶῶχω τᾶἰᾶγᾶσῆμῆνῶ τῆνῶ ἰσῆκω  
 ἰνᾶγᾶνᾶγᾶνῶ ὄσῶνῆνῶ, κᾶῶχω μᾶλῆκω  
 τᾶκῶκῶνῶ ἰχᾶτᾶγᾶλῆνῶ μᾶχῆδᾶνῶλῶκω μᾶλ-  
 ῆτᾶνᾶνῆνῶ, ἰκᾶτᾶσῆγᾶχᾶτᾶγᾶλῆκῶχᾶτῆνᾶνῶ;  
 μᾶμῆνᾶνῶ ἰμῆνῶ ἰνῆχᾶκᾶτῆνῶ ἰλᾶκᾶγῆνῶ;  
 τᾶγᾶ ἰνᾶκᾶμῆνῶ τῆνῶ ἰκᾶτᾶδᾶ, κᾶῶχω  
 ἰνᾶκᾶμῆνῶ τῆνῶ ἰνῆμᾶγᾶδᾶ; τᾶνᾶδᾶκᾶδᾶγ-  
 ὄμῆνῶ, ἰμᾶκῶνῶ ἰμῆνῶ ἰνᾶτᾶσᾶκᾶτῆνῶ  
 τῆνῶ σῆσῆμῆνᾶγῆνᾶνῶλῶκω.

Ἐ. ὄδᾶνῶ ἰκᾶλῶκω ἰμῆνῶ ἰνῆγᾶτᾶσᾶγ-  
 ὄμῆνῶ; τᾶἰᾶγᾶμῶ ἰμῆνᾶγῆνῶ, ἰμᾶ  
 ὄλᾶμῆνῶ τᾶἰᾶγῆνῶ ἰμᾶσῶκῶνῶ τῆνῶ  
 ἰλῶσᾶλῆκω, κᾶῶχω κᾶλᾶχᾶτᾶδᾶκᾶλῆγῆνῶ ἰγῆνῶ;  
 ὄᾶκῶνῶ κῶμῆνῶ μᾶλᾶγᾶχᾶτᾶγᾶλῆκῶνῶ, ὄκῶχᾶ-

τάλαγάχ'τχηνζ, μάληκζ ἴμηνζ χηκλαḡνησα-  
λάχ'τχηνζ; τάḡα Ἰ. Χρηστ'δσακζ αλύσακκζ,  
αηηλακαδασάχ'τχηνζ. Ἰηαμάσηκζ Ἰ. Χρηστ-  
δσαμζ μακάνηνζ μάχ'τχηνζ: τδηδλακανζ,  
ἴμηνζ αμικηηησαλακάικηνζ, κajúχζ κδσαήηνζ  
καμγάκατχηνζ.

ḡ. Ταἷάḡδμζ αμναḡδγανζ ἄχηγαḡήγανζ  
ἀηηηηηδλυοκζ δδανζ ἰκάλδκζ αλύοικηάληκζ  
δακαḡηḡδλυοκζ ηάνζ σαμτάσακδηνζ, μάληκζ  
ἀμάκδηνζ δδανζ ἰκαλδḡημζ δγλάγα αχσχάληκζ  
Ἰḡδḡδκζ δαγάḡανζ ἰκακζ, ἡσαχ'τάκδηνζ;  
μάληκζ αμάγανζ δάκδηνζ ταἷάḡδηνζ ηλήηνζ  
τχήηνζ ατχηνηηάχσηκζ ἰḡδηνζ, τδτάλαγάχ-  
τχηνζ; κajúχζ ἴμηνζ τδηδηανζ αηηκδκηνζ:  
μάληκζ Ἰηηηλακζ ἴηημζ ηλάνζ σακάγαληκζ,  
δδανζ ἰκάλδκζ αχσχακάλακανζ, ἴμηνζ

Исах'таг'днз, т'д'талага'х'тхннз; та'га И. Хри-  
ст'самз Иг'д'днз т'х'ннз Икнх'та аг'ча  
т'д'та'х'тхннз, Иманз, Игалк'нннз ан'гаг'-  
н'ганз ан'д'х'танакз, ннак'амз т'х'ннз анн'сада,  
крнст'анз сюда, Игалк'нннз ан'гага'да, Исах'-  
та'нанкз.

Д. И. Христ'самз агал'анз дданз ак'ал'дкз  
т'х'ннз т'д'нах'талнкз ан'гаг'т'д'саг'д'мннз, д'ак-  
днз ман'амннз к'д'л'ннз ка'га'г'алаканз,  
н'т'д'гннлаг'анкз д'к'д'лаг'анкз а'сн'та'накаг'-  
д'лю'тхннз амасюк'д'х'тхннз; д'ак'днз к'д'мннз  
малгаг'д'нннз дданз ак'ал'дкз н'мннз каг-  
а'т'асалнкз ам'а'г'ас'а'х'тхннз.

Е. Уданз ак'ал'д'гнмз ад'ал'д'далаканз  
а'га'калн'г'д'мннз; ннак'амз аглн'ка'жкз н'мннз  
т'х'ннз\_аг'д'х'такалн'ганз аг'нанкз, мал'нннз



ТХІЧН АЙГАГСА́ЧН, ННАМАТАДАНА́ГЛАКАНЗ АТАТ-  
А́ЧН, АГՃՃՄЗ АГАЛІ́ГАНЗ САТМАЛІ́ НІМЧН  
ЧАЧНАГА́ГАНЗ КАДА́НЗ; МА́ЛНІКЗ А́КА́НЗ А́ДА́ЧН  
АМА́ТХАЛНІКՃУТХИЧНІ́ГАНЗ ТХІ́ЧН КАДАМГА́ГАНЗ  
А́ГНАКЗ, МА́ЛНІКЗ ТХІ́ЧН ՃМՉЛАГՆІ́ГАНЗ  
А́ГНАКЗ, МА́ЛНІКЗ ՉՃՊТАКА́МЗ НІ́ГАМАНА́ГՃСА́ННІНЗ  
НІМЧН ՉՃՊՀІ́ГАНЗ А́ГНАКЗ, МА́ЛНІКЗ ИНАКА́МЗ  
НІ́СХАКЗ, НІ́ΛАНЗ А́ЛКА, КА́ЮХЗ ТАЙՃՃՃГАНЗ  
АГАЛНІ́ГԱԴНІ́ГАННІНЗ НІ́СХАХТАНА́ННІНЗ А́ԴԱ́ННІНЗ  
ТХІ́ЧН АЙГАГТՃСА́ГАНЗ А́ГНАКЗ, МА́ЛНІКЗ НІ́ΛАНЗ  
А́ՃА́НЗ ТАМАДА́ГА, А́ՃА́НЗ ՃСЮГА́НЗ ТХІ́ЧН  
КА́ГАТА́ГՃСАЛНԴА́МЧН А́ГНАХТХІ́ЧН. ТА́ГА  
АГՃՃՄЗ АГАЛІ́ГАНЗ САТМАЛІ́ ЧАЧНАГАКՃՃ́ГАНЗ,  
А́МА ТАНАДАКАДАГՃМЧН А́МАՆՃУТՃՃԴАГАЛ-  
НІКՃУТХИЧНІ́ГАНЗ, А́МАՆՃУНІ́СХАНАКАՃՃԼЮХТХИЧН.  
А́МАՆЗ А́СЛА́НЗ И. ХРИСТՃСАКЗ НІМЧН НІ́СА́ГАНЗ

ἀΓΝΑΚΖ ὙΜΑΛ: ΤΥΗΧΗ ΜΑΙΟΥΧΤΑΓΔΛΟΥΤΗΝΖ,  
ΜΑΛΗΚΖ ΤΥΗΧΗ ἸΚΑΤΑΛΑΚΑΚΗΝΖ; ΗΛΚΗΜΗΝΖ  
ΚΗΓΝΑΜΖ ΑΠΤΑΓΗΓΑΝΔΛΟΥΚΖ, ΚΑΙΟΥΧ ΚΔΓΑΜΑΝΖ  
ΚΑΙΟΥΧ ἸΝΓΗΛΑΓΑΝΖ ΗΗΝΖ ΑΤΥΑΧΤΑΛΓΑΚΑΓΑΝΖ  
ἸΔΑΝΖ ἸΜΑΝΔΥΧΗ. ἸΜΑΝΖ ΗΛΩΝΖ ΚΗΔΑΚΖ ΚΑΙΟΥΧ  
ΑΓΑΛΙΟΥΜΖ ΚΗΜΔΥΓΗΗΝΝΖ ΜΑΛΓΑΔΥΚΑΚΔΥΚΖ.

Ματ. Δ. Βάμ. ἱϛ: ἔι, μα. Βάμ. ἱ: ἔι.

ἸΜΗΝΒ.

